

درس سوم

۱	واژگان
۴	ترجمه
۸	مکالمه
۸	درک مطلب
۱۰	قواعد
۱۳	اعراب و تحلیل صرفی

درس چهارم

۱۳	واژگان
۱۶	ترجمه
۱۹	قواعد
۲۱	مفهوم
۲۲	اعراب و تحلیل صرفی

درس پنجم

۲۲	واژگان
۲۴	ترجمه
۲۶	تعریب
۲۶	مکالمه
۲۶	درک مطلب
۲۷	قواعد
۲۸	اعراب و تحلیل صرفی

این پک به صورت کامل برای تمام دروس تجربی با یک قیمت حداقلی که تمام افراد توانایی پرداخت آن را دارند منتشر شده بنابراین استفاده رایگان از آن مورد رضایت ما نخواهد بود جهت تهیه روی همین متن قرمز لمس یا کلیک کنید

درس سوم

واژگان

۱ اُكْتُبْ فى الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ.
الْفَضَائِلُ / الشَّبَابُ / المَوَاصِفَاتُ / الْكِبَرُ / الْجَامِعَةُ
..... = ...

۲ ضَعْ فى الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ.

۱) الْمَرْمَى

۲) الْتَوَى ○ يَصْنَعُهُ الْمُزَارِعُ حَوْلَ الْمَزَارِعِ لِحِمَايَةِ مَحَاصِيلِهِ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ.

۳) السِّيَاحُ

۳ ضَعْ فى الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ.

۱) الْتَوَى

○ شَيْءٌ يَقَعُ دَاخِلَ الْحَبِّ.

۲) السِّيَاحُ

۳) الْكِيمِيَاءُ

۴ ضَعْ فى الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ.

۱- الْهَجْرُ ○ طَائِرٌ يُسَاعِدُ التَّمْسَاحَ فى تَنْظِيفِ أَسْنَانِهِ.

۲- الزُّفْرَاقُ

۳- الْمِظْلَةُ

۵ اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَةِ أَوْ جَمْعَهَا.

أَغْصَانُ:

۶ اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَةِ أَوْ جَمْعَهَا.

التَّمَرُ:

۷ عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فى الْمَعْنَى.

تَعْلَبُ □ كَلَبَ □ لَيَّنَ □ ذَنَبَ □

۸ عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فى الْمَعْنَى.

يَغْرِسُ □ يَنْبُتُ □ يَزْرَعُ □ يَخْنُقُ □

۹ عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ حَسَبَ الْوَاقِعِ:

الف منْ يَكْذِبُ لَا يَنْجَحُ.

ب الالتفافُ هو التَّجَمُّعُ وَالدَّوْرَانُ حَوْلَ شَيْءٍ.

١٠ أجِبْ عَنِ السُّؤالِ:

أَيُّ لَوْنٍ تُحِبُّ؟

١١ عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى.

قَشْرَ □ لُبَّ □ نَوَى □ غَازَ □

١٢ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ حَسَبِ الصُّورِ.



فِي أَيِّ بِلَادٍ تَقَعُ هَذِهِ الْأَهْرَامُ؟

بِمَ يَذْهَبُ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟



لِمَنْ هَذَا التَّمثالُ؟

كَيْفَ الْجَوُّ فِي أَرْدَبِيلٍ فِي الشِّتَاءِ؟



مَاذَا تُشَاهِدُ فَوْقَ النَّهْرِ؟

هَلْ تُشَاهِدُ وَجْهًا فِي الصُّورَةِ؟

١٣ اكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ.

الف عِمَارَةُ خُسْرُوآبادِ فِي سَنَدَجٍ تَجْذِبُ سَيَّاحًا مِنْ مَدْنِ إِيْرَانِ.

ب عَلَيْنَا أَنْ لَا نَذْكُرَ غُيُوبَ الْآخَرِينَ بِكَلَامٍ خَفِيٍّ.

١٤ عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَّاءَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ.

الف الضَّيْدَلِيُّ مَكَانٌ يَذْهَبُ الْمَرْضَى إِلَيْهِ لِشِرَاءِ الْأَدْوِيَةِ.

ب شَجَرَةُ الْبَلُوطِ شَجَرَةٌ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالِاتِّفَافِ حَوْلَ جِذْعِ شَجَرَةٍ وَغُصُونِهَا.

١٥ ائْتَحِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ:

الف مَا قَبْلَ الْحَكْمِ الْهَدَفِ لِمَاذَا؟

١) بِسَبَبِ هَجْمَةٍ قَوِيَّةٍ □

٢) بِسَبَبِ تَسَلُّلٍ □

٣) لِأَنَّ الْفَرِيقَيْنِ تَعَادَلَا قَبْلَ أُسْبُوعَيْنِ. □

ب) أشْعُرُ بِحُمَّى شَدِيدَةٍ مِنْ أَيْنَ اشْتَرَيْتَ الْمَحَرَارَ؟

۱) مِنَ الْمَتَجَرِّ □

۲) مِنَ الطَّبِيبِ □

۳) مِنَ الصَّيْدِيَّةِ □

۱۶) كَمَّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

الف) سَلِّ النَّبِيَّ (ص): أَيُّ الْمَالِ خَيْرٌ؟

از پیامبر : مال بهتر است؟

۱۷) عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ:

الف) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ.

ب) شَجَرَةُ النَّفْطِ ذُو (دَارِی) رَائِحَةٍ كَرِيهَةٍ، تَهْرُبُ مِنْهَا الْحَيَوَانَاتُ.

پ) مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ قَوِيٌّ.

۱۸) ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

الف) يُشْجَعُ الْ..... فَرِيقُهُمْ فِي الْمَلْعَبِ. (مُوَاصَفَاتُ / مَتَاجِرُ / مُتَفَرِّجُونَ)

ب) شُرْطَى الْمُرُورِ حَتَّى تَتَوَقَّفَ السَّيَّارَاتُ. (يَصْفُرُ / يَتَعَادَلُ / يَمْتَلِئُ)

پ) وَضَعْتُ الْمِصْبَاحَ فِي الْبَيْتِ. (تَخْفِيزُ / مِفْتَاحُ / مِشْكَاةُ)

ت) جَدَى لَا بَعْضَ ذِكْرِيَاتِهِ. (يَغْرِسُ / يَتَذَكَّرُ / يَنْبِتُ)

ث) شَارَكَ زُمَلَاؤُنَا فِي عِلْمِيَّةٍ. (مُبَارَاةُ / التَّنَافُؤُ / بُدُورُ)

ج) سَجَّلَ لَاعِبُنَا رَائِعًا. (جَذْعًا / هَذَفًا / نَوْعِيَّةً)

۱۹) اكْتُبْ جَمْعَ هَذِهِ الْأَسْمَاءِ.

الف) سَائِح: أُنْثَر: تَارِيخ: قَرْيَة:

ب) عَبْد: دَوْلَة: بَهِيْمَة: مَلْعَب:

پ) رَسُول: سِرْوَال: عُصْن: شَجَر:

ت) زَيْت: حَي: قَبْر:

۲۰) عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ. (حَسَبِ الْمَعْنَى)

الف) (الف) بُدُورُ النَّبَاتَاتِ (ب) جَوَزَاتُ الْبُلُوطِ (ج) جِدَارُ الْعِمَارَةِ (د) جُدُوعُ الْأَشْجَارِ

ب) (الف) حَارِسُ الْمُرْمَى (ب) كُرَةُ الْقَدَمِ (ج) حَكَمُ الْمُبَارَاةِ (د) زُجَاجَةُ الْمِصْبَاحِ

پ) (الف) مَدِينَة (ب) بَهِيْمَة (ج) قَرْيَة (د) مُحَافَظَة

ت) (الف) شُرْطَى (ب) خَبَاز (ج) حَدَاد (د) ذِكْرَى

ث) (الف) سِيَاج (ب) آلَاف (ج) مِثَال (د) عَشْرَات

۲۱) عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ. (حَسَبِ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ التَّنْكِيرِ)

الف) (الف) تِمْتَال (ب) إِيلَام (ج) سِنْدَج (د) كِرْمَانشَاه

ب) (الف) السُّيَاخ (ب) شَارِع (ج) السَّاحَة (د) الْمُنْظَمَة

پ) (الف) الْفَرِيق (ب) الْهَدَف (ج) الْبَسَة (د) الْمُنْفَرِّج

ت) (الف) سَعِيد (ب) سِنَجَاب (ج) مَحْمُود (د) صَادِق

ث) (الف) فَاطِمَة (ب) زَهْرَاء (ج) مَعْصُومَة (د) امْرَأَة

۲۲) اكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا لِلْكَلِمَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تَحْتُمَا خَطَّ:

الف) اِسْتِيعَالُ زُبُوتِهَا لَا يُسَبِّبُ خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ.

۲۳ عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ حَسَبِ الْمَعْنَى:

الف) الْفَرِيَّة - الْبِلَاد - الْقَطْ - الْمَدِينَةُ

ب) أَحْسَن - أَصْفَر - أَعْلَى - أَقَلَّ

۲۴ عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَا حَسَبِ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

الف) شُرْطَى الْمُرُورِ يُسَجَّلُ هَدَفًا رَائِعًا فِي الْمُبَارَاةِ.

ب) الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لَا يُعَرَفُ شَأْنُهُ.

۲۵ تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ:

الف) طُوبَى لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ.

ب) يُوزَعُ الْأُسْتَاذُ أَوْرَاقَ الْإِمْتِحَانِ.

پ) يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ بَعْضِ الْأَثْمَارِ.

۲۶ اِنتَخِبِ الصَّحِيحَ:

أَيْنَ مَسْجِدُ الْإِمَامِ؟

الف) فِي مُحَافَظَةِ مَازَنْدَرَانِ

ب) فِي سَنَنْدَجِ

ج) فِي أَصْفَهَانَ

د) قُرْبَ كَرْمَانَ

۲۷ أَجِبْ عَنِ السُّوَالِ:

أَيُّ فَرِيقِ كُرَةِ الْقَدَمِ تُحِبُّ فِي إِيرَانَ؟

۲۸ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

(الْمُزَارِع - الْمُشَاغِب - الْهَمْس - الْمُعَارِض - التَّجَسُّس - الْعُجْب)

۱) السَّعَى لِمَعْرِفَةِ أَسْرَارِ الْآخَرِينَ:

۲) هُوَ كَلَامٌ خَفِيَ بَيْنَ الشَّخْصِينَ:

۳) الَّذِي يَعْمَلُ فِي الْمَزْرَعَةِ:

۴) هُوَ الَّذِي يَضُرُّ إِلَى زُمَلَانِهِ بِسُلُوكِهِ:

۲۹ أَجِبْ عَنِ السُّوَالِ التَّالِي:

فِي قُرْبِ أَيِّ مَدِينَةٍ تَقَعُ حَدِيقَةُ شَاهَزَادَه؟



۳۰ أَجِبْ عَنِ السُّوَالِ التَّالِي:

فِي أَيِّ بِلَادٍ تَقَعُ هَذِهِ الْأَهْرَامُ؟



۳۱ اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ:

الْعَنْبُ الْبَرَاذِلِيُّ تَنْمُو أَثْمَارُهَا عَلَى جَذْعِهَا فِي الْغَابَاتِ الْإِسْتَوَائِيَّةِ

جَذَعُ () الْغَابَاتِ ()

ترجمه

۳۲ تَرْجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ.

وَاللَّهُ مَا عَمِلَ النَّاسُ عَمَلًا أَحَلَّ مِنَ الزَّرَاعَةِ.

۳۳ ترجمه هذه الجملة:

شَجَرَةُ الْبَلُوطِ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ وَقَدْ تَبْلُغُ مِنَ الْعُمُرِ أَلْفِي سَنَةٍ.

۳۴ ترجمه هذه الجملة.

قُمْ لِلْمُعَلِّمِ وَفِيهِ التَّبَجُّلُ.

۳۵ ترجمه العبارة حسب القواعد التي قرأتها.

قال: زَرَعُ زَرْعَهُ صَاحِبُهُ.

۳۶ ترجمه هذه الجملة.

«إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالتَّوَي»

۳۷ انتخب الترجمة الصحيحة.

شَجَرَةُ النَّفْثِ شَجَرَةٌ يَسْتَعْدُّهَا الْمُزَارِعُونَ كَسِيحًا حَوْلَ الْمَزَارِعِ.

الف - درخت نفت، درختی است که کشاورزان آن را مانند پرچینی دور کشتزارها به کار می‌برند.

ب - درخت نفت، درختی است که برای پرچین دور کشتزارهای کشاورزان به کار برده می‌شد.

۳۸ ترجمه هذه الجملة.

يَذْفُنِ السَّنَجَابُ بَعْضَ جُوزَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ التُّرَابِ.

۳۹ ترجمه الكلمة التي تحتها خط.

صَفَرُ الْحَكْمِ وَمَا قَبْلَ الْهَدَفِ.

۴۰ أَيْ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

الف بحر يعادل ثلث الأرض تقريباً.

ب التجمع والدوران حول شيء.

پ الذي يعطيه الله عمراً طويلاً.

ت الذي يعمل في المزرعة.

ث صفات أحد أو شيء.

۴۱ ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

..... هُوَ الَّذِي يَعْمَلُ فِي الْمَزْرَعَةِ.

۳ الكلام

(۱) أثار (۲) المزارع

۴۲ ترجمه هذه الجملة.

شَجَرَةُ الْخُبْزِ شَجَرَةٌ اسْتَوَائِيَّةٌ تَنْمُو فِي جُزْرِ الْمُحِيطِ الْهَادِي.

۴۳ ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

شارك / الناس / المَعْمَرَةُ

شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ

۴۴ ترجمه هذه الجملة.

الشَّجَرَةُ الْخَانِقَةُ شَجَرَةٌ تَنْمُو فِي بَعْضِ الْغَابَاتِ الْإِسْتَوَائِيَّةِ.

۴۵ إِمَّا الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ.

الْإِتْنَفُ هُوَ دَوْرَانِ حَوْلَ شَيْءٍ آخَرَ وَ الشَّجَرَةُ الْخَانِقَةُ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالْإِتْنَفِ حَوْلَ جُذُوعِ أَشْجَارٍ أُخْرَى؟

در هم پیچیدن همان گشتن گرداگرد چیزی دیگر است. درخت زندگی‌اش را با پیچیدن گرد درختان دیگر شروع می‌کند.

۴۶ انتخب الصحيح في الترجمة.

قَدْ يَبْلُغُ ارْتِفَاعُ أَشْجَارِ السَّكُوبَا أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ مِثْرٍ.

الف - بلندی برخی درختان سکوبا به بیش از صد متر رسیده است.

ب - گاهی ارتفاع برخی درختان سکوبا به بیش از یکصد متر می‌رسد.

۴۷ ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة:

- الف** الشجرة الخائفة تبدأ حياتها بالالتفاف حول جذع شجرة و غصونها.
ب تحمل شجرة الخبز أثماراً في نهاية أغصانها كالخيز.
پ علينا بالذهاب إلى الملعب قبل أن يمتلئ من المتفرجين.
ت لا يسبب اشتعال زبوت شجرة النفط خروج أي غازات ملوثة.

۴۸ صحح الأخطاء في الترجمة:

- الف** ما عمل الناس عملاً أحلّ ولا أطيب من الزراعة.
مردم کاری را حلال تر و خوب تر از کشاورزی انجام نمی دهند.
ب هؤلاء المتفرجون يكرموني لأنني لاعب جيد في المباراة.
این ها تماشاچیبانی هستند که مرا گرامی می دارند، زیرا من بازیکن خوب در مسابقات هستم.

۴۹ ترجم الجمل التالية:

- الف** رائحة شجرة النفط كريهة تهرب منها الحيوانات.
ب من خاف الناس من لسانه فهو من أهل النار.
۵۰ عين الصحيح والخطأ حسب الحقيقة.
توجد غابات جميلة من أشجار البلوط في محافظة فارس.

۵۱ عين الترجمة الصحيحة حسب قواعد المعرفة والنكرة:

- ۱- سمعت صوتاً عجبياً. صدای عجیبی را شنیدم.
۲- وصلت إلى القرية. به روستایی رسیدم.
۳- نظرة إلى الماضي نگاهی به گذشته
۴- العباد الصالحون بندگانِ درستکار
۵- أسوار العتيق دستبندی کهنه
۶- التاريخ الذهبی تاریخی زرّین

۵۲ ترجم الأحاديث النبوية، ثم عين المطلوب منك.

- الف** ما من مسلم يزرع زرعاً أو يغرس غرساً فيأكل منه طير أو إنسان أو بهيمة إلا كانت له به صدقة. (الجار و مجرور و اسم فاعل)
ب ما من رجل يغرس غرساً إلا كتب الله له من الأجر قدر ما يخرج من ثمر ذلك الغرس. (الفعل الماضي و المفعول)
پ سئل النبي: أي المال خير؟ قال: زرع زرع صاحبه. (الفعل المجهول و الفاعل)

۵۳ ترجم هذه العبارات التالية.

- الف** تبدأ الشجرة الخائفة حياتها بالالتفاف حول جذع شجرة و غصونها.
ب لا يسبب اشتعال زبوت شجرة النفط خروج أي غازات ملوثة.
پ توجد غابات جميلة من أشجار البلوط في محافظة إيلام و لرستان.
ت قد يبلغ ارتفاع بعض أشجار السكوبا أكثر من مئة متر.
ث تحمل شجرة الخبز أثماراً في نهاية أغصانها كالخيز.
ج تنمو أثمار العنب البرازيلي على جذع شجرته.

۵۴ ترجم مايلي حسب قواعد المعرفة والنكرة.

- الف** ﴿الله نور السماوات والأرض مثل نوره كمشكاة فيها مصباح المصباح في زجاجة الزجاج كأنها كوكب دري﴾
ب ﴿أرسلنا إلى فرعون رسولا فقصي فرعون الرسول...﴾
پ عالم ينتفع بعلمه، خير من ألف عابد.

۵۵ ترجم الجمل التالية:

- الف** طوبى لمن لا يخاف الناس من لسانه.
ب هل تضمن أن يجيب أصدقاؤك مثل إجابتك؟
پ لا يسبب اشتعال زبوت شجره النفط خروج أى غازات ملوثة.

۵۶ ترجم هذه الجمل.

- الف** «فل الحق وإن كان مرأا.» (رسول الله (ص))
ب استطاع التلاميذ أن يحلوا مشكلهم عند انفجار الإطار.
پ المزارع يستخدم شجرة النفط كسباح حول مزرعه.
ت «إن الله لا يهدى من هو كاذب كفار».

۵۷ انتخب الترجمة الصحيحة:

- الف** يوافق الأستاذ يؤجل الامتحان للطلاب لمدة أسبوعين.
(الف) استاد موافقت کرد که امتحان دانشجويان را به مدت دو هفته، جلو بيندازد.
(ب) استاد موافقت کرد که امتحان را برای دانشجويان به مدت دو هفته، به تأخير بيندازد.
ب رأيت شجرة. كانت الشجرة تُعطى أثماراً طول السنة.
(الف) درختی را دیدم. آن درخت در طول سال میوه می داد.
(ب) درختی را دیدم. درخت همواره در طول سال میوه می دهد.

۵۸ ترجم هذه الجمل:

- الف** لا تقل ما لا تعلم بل لا تقل كل ما تعلم.
ب وافق الأستاذ أن يؤجل لهم الامتحان لمدة أسبوع واحد، ففرح الطلاب بذلك.
پ وضعت التلميذة المصباح في مشكاة غرفتها.

۵۹ انتخب الصحيح في الترجمة.

- الف** قد يبلغ ارتفاع أشجار السكوايا أكثر من مئة متر.
۱- بلندی برخی درختان سکویا به بیش از صد متر رسیده است.
۲- گاهی ارتفاع برخی درختان سکویا به بیش از یکصد متر می رسد.

۶۰ ترجم الجمل التالية:

- الف** الشجرة الخائفة شجرة تبدو حياتها بالانفاد حول جذع شجرة وغصونها.
ب رب كلام يجلب لك المشاكل. طوبى لمن يُنكر قبل التكلّم حتى يسلم من الخطأ.
پ ما من رجل يَعرسُ غرساً إلا كتب الله له من الأجر قدر ما يخرج من ثمر ذلك الغرس.

۶۱ انتخب الترجمة الصحيحة:

- الف** شجرة الخبز يحمل أثماراً في نهاية أغصانها كالخيز.
(۱) درخت نان میوه ها را در انتهای شاخه های خود شبیه نان حمل می کند.
(۲) درخت نان میوه ها را شبیه نان در انتهای دو شاخه خود در بر دارد.
(۳) درخت نان میوه هایی شبیه نان در انتهای شاخه های خود در بر دارد.

۶۲ إملاً الفراغات في الترجمة الفارسية:

- الف** عَصَفَتْ رِيّاحٌ شَدِيدَةٌ خَرَبَتْ بَيْتاً جَنْبَ الشَّاطِئِ: بادهای شدیدی که خانه ای را کنار خراب کرد.
ب يَسْتَعْدِمُ الْمَزَارِعُونَ شَجَرَةً حَوْلَ مَزَارِعِهِمْ كَالسِّيَاحِ. الشَّجَرَةُ رَائِحَتُهَا كَرِيهَةٌ:
کشاورزان درختی را اطراف مزرعه های خود همانند به کار می برند. درخت بویش ناخوشایند است.

۶۳ ترجم الجمل التالية:

الف الفلاحون یستخدمون شجرة النبط التي تکره الحيوانات رائجتها.

ب کن صادقاً مع نفسك و مع الآخرين ولا تهرب من الواقع أبداً.

پ فی متاجر مدينتنا الملابس أرخص من ملابس متاجرکم.

ت اتقى الناس من قال الحق في ما له و ما عليه.

ث يجب على المتكلمين أن يسلموا قبل التكلم

۶۴ املاً الفراغات في الترجمة الفارسية:

الف ﴿أرسلنا إلى فرعون رسولا فَعَصَى فرعون الرسول﴾

پیامبری نزد فرعون فرستادیم. فرعون از پیامبر

۶۵ ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:

الف إن يتبين كذبك تفشل في حياتك.

ب تنمو أثمار شجرة العنب البرازيلي على جذعها.

پ سمعنا قولاً سديداً ينقذنا من الجهل.

۶۶ كمل الترجمة:

الف يدفن السنجاب بعض جوارات البلوط و ينسى مكانها:

سنجاب بعضی از بلوط را دفن می کند و مکان آنها را

ب كان الأطفال يلعبون الكرة على الشاطئ:

کودکان در کنار با توپ

مکالمه

۶۷ أجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ:

الف بعد كم سنة أنت تخرج من المدرسة؟

ب أين مدرستك؟

۶۸ رتب الكلمات و اكتب سؤالاً صحيحاً:

(كم - الرجالي - سعر - هذا - القميص)

..... ؟ ستون ألف تومان

درک مطلب

۶۹ اقرأ النص التالي ثم أجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ:

«الشجرة المغردة»

الف أين تنبت الشجرة المغردة؟

ب متى تخرج الشجرة المغردة أصواتاً مثل صوت الطيور؟

پ عين المحلل الإعرابي؟

۷۰ اقرأ النص التالي، ثم أجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التالية.

إن الأشجار من أهم المخلوقات. لها تأثيرات كثيرة على الجو. في الثقافة الإسلامية يشاهد اهتمام بالغ بالأشجار. يُشجَع الأئمة على غرس الأشجار و الزراعة. في الزراعة الماء ذو دور مهم. الإسراف في استهلاك الماء يؤدي إلى أزمة قلة المياه. فعَلِينَا أَنْ تَبْتَعِدَ عَنِ إِسْرَافِ الْمَاءِ فِي الزَّرَاعَةِ.

الف في أي ثقافة يشاهد اهتمام بالغ بالأشجار؟

ب على أي شيء يُشجَع الأئمة؟

پ لماذا عَلَيْنَا الإبتعاد عن إسراف الماء في الزراعة؟

ت أى شىء فى الزّراعة مُهم؟

ث عَيْن الصّحِيح و الخَطأ حَسَب النَّص:

١. لَيْسَ لِلأشجارِ تأثيرٌ عَلَى الجَوِّ.

٢. الزّراعةُ و الأشجارُ سببُ أَزْمَةٍ قَلَّةِ المِياهِ.

٧١ إقرأ النَّصَّ التّالى، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التّالية:

يُحِبُّ جَمِيعُ النَّاسِ الرِّياضَةَ: الرِّجالُ و النِّساءُ، الكِبارُ و الصِّغارُ. يُمارِسُ تَلاميذُ المِدارِسِ الرِّياضَةَ كُلَّ يَومٍ. يَتَركُونَ الصَّفَّ فى الصُّباحِ و يَخْرُجُونَ إلى سَاحَةِ المِدرَسَةِ. يَقِفُونَ و يَلْعَبُونَ. لِلرِّياضَةِ فَوائِدُ كَثِيرَةٌ. فَهى تُعْطِى الجِسمَ قُوَّةً. إِذا أَرَدْتَ أَنْ تَعِيشَ دُونَ مَرَضٍ، فَعَلَيْكَ أَنْ تُمارِسَ الرِّياضَةَ. يُحِبُّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ فى العالَمِ رِياضَةَ كَرةِ القَدَمِ. وَ هى لُعبةٌ سَريعةٌ وَ جَميلةٌ. لِكَرةِ القَدَمِ قَوانينٌ سَهلةٌ مِناها:

الف. يَشْتَرِكُ الفَرِيقانِ فى اللُّعْبَةِ.

ب. حارسُ المَرمى هو الَّذى يَسْتَعْمِلُ يَدَهُ.

ج. وَقْتُ اللُّعْبَةِ سَاعَةٌ وَ نِصْفُ سَاعَةٍ.

د. الحَكَمُ يَقْبَلُ الهَدَفَ عَندما تَدْخُلُ الكَرةُ فى المَرمى.

الف كم وَقْتُ لُعبةِ كَرةِ القَدَمِ؟

٧٢ إقرأ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التّالية:

إِنَّ شَجَرَةَ الرُّمَّانِ مِنَ الأشجارِ المُعَمَّرَةِ، مُوطِنُها الأَصلى إِيْرانَ وَ مِنْها انتَشَرَتْ فى بُلدانٍ أُخرى. يَصِلُ ارْتِفاعُها إلى سِتَّةِ أَمْتارٍ وَ قَدْ تَعُمُرُ إلى خَمْسِينَ سَنَةً وَ فى الخَرِيفِ تُعْطى ثَمَرِها وَ تَسْقُطُ أَوْرَاقُها وَ جِاءَ ذِكْرُها فى القرآنِ الكَرِيمِ ثَلاثَ مَرَّاتٍ. تَبْدَأُ بِالإِثمارِ فى السَّنَةِ الثَّالِثَةِ وَ لَكِنَّ أَعْلَى مَحْصُولِها فى السَّنَةِ العاشِرةِ. وَ أَجودُ أنواعِ الرُّمَّانِ فى اليَمَنِ ثُمَّ إِسْبانِيا وَ الهِنْدِ. وَ يُساعِدُ الرُّمَّانُ فى العِلاجِ وَ الوَقايةِ مِنَ الأَمراضِ السَّرطانيَةِ.

الف متى تُعْطى هَذِهِ الشَّجَرَةُ ثَمَرِها الأَوَّلِ؟

ب ما هِىَ فَوائِدُ طِبِّيةٍ لِلرُّمَّانِ؟

پ عَيْنِ الصّحِيحِ وَ الخَطأ:

يَبْلُغُ طُولُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إلى سِتِّينَ مِترًا!

ت أَكْمِلِ الفَرَاغَ:

أَفْضَلُ أنواعِ الرُّمَّانِ، الرُّمَّانُ !

الإِسْبانِى

اليَمَنِى

الأِيرانِى

٧٣ إقرأ النَّصَّ التّالى ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التّالية:

«شَجَرَةُ البَرْتِقالِ تَنبُتُ مَناطقِ الرُّطْبِ وَ المَعْتَدِلِ. لا تَنمو فى بُرودَةٍ شَدِيدَةٍ وَ مَعَ نَزولِ ثَلجٍ كَثيرٍ فى الشِّتاءِ تُجَفِّفُ حَتْمًا. يَبْلُغُ مَوتوسَطُ طَولِ شَجَرَتِهِ سِتَّةَ أَمْتارٍ، وَ أَزْهارُها صَغيرةٌ جَميلةٌ. ثَمَرَةُ البَرْتِقالِ غَنيَّةٌ بِالأَملاحِ مِثلِ الكالسيومِ وَ البوتاسيومِ. البَرْتِقالُ مَعروفٌ بِأنَّهُ يُساعِدُ المَريضَ فى عِلاجِ أَمراضِ البَرَدِ وَ الرُّكامِ، كَما أَنَّ أَزْهارَ البَرْتِقالِ تُسْتَخْدمُ كَمُهدِّئٍ لِلأَعصابِ.»

الف أَيَّ مَرَضٍ يُساعِدُ البَرْتِقالُ؟

ب كَيفَ تُسْتَخْدمُ أَزْهارُ البَرْتِقالِ؟

پ أَيْنَ تَنبُتُ شَجَرَةُ البَرْتِقالِ؟

ت كَمَ مِترًا يَبْلُغُ طَولُ شَجَرَةِ البَرْتِقالِ؟

٧٤ إقرأ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التّالية:

«مِنَ فَوائِدِ الأشجارِ: يَأْكُلُ النَّاسُ مِنْ أثمارِها وَ يَجلسُونَ عَلى ظِلِّها (سايه) فى أَمّاكنِ الجُلوْسِ يَنفَعونَ مِنَ مَنافِعِها الطَّبِّيةِ كَالاسْتِفادةِ مِنْ بُذورِها وَ أَوْرَاقِها. الاسْتِفادةُ مِنْ خَشَبِها مِنْ أَهمِّ فَوائِدِ الاِقتِصادِيةِ لِلأَشجارِ. فَعلينا أَنْ نَعرِسَ الأشجارَ لِلانْتِفاعِ مِنْ فَوائِدِها.»

الف أَيْنَ يَجلسُ النَّاسُ فى أَمّاكنِ الجُلوْسِ؟

ب لِماذا نَعرِسُ الأشجارَ؟

پ ما هُوَ أَهمُّ فَوائِدِ الاِقتِصادِيةِ لِلأَشجارِ؟

ت مَنْ يَأْكُلُ أثمارَ الأشجارِ؟

٧٥ اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

إِنَّ الْأَشْجَارَ لَهَا فَوَائِدُ كَثِيرَةٌ لِلْحَيَاةِ عَلَى الْأَرْضِ. هِيَ تُعْطِي النَّاسَ الثَّمَارَ وَتُقَلِّلُ مِنْ أضرارِ الْغَازَاتِ الْمُلَوِّثَةِ الَّتِي تُنتِجُهَا الْمَصَانِعُ. فِي الْمَنَاطِقِ الَّتِي تُقَطَّعُ الْأَشْجَارُ تُخَرَّبُ فَيَضَانَتُ الْمِيَاهُ (سِيل) الْأَرْضَى وَ الْبُيُوتُ. فَيُخْسرُ النَّاسُ كَثِيرًا. يَسْتَرِيحُ النَّاسُ تَحْتَ ظِلِّهَا لِلتَّقْلِيلِ مِنْ تَعْيِهِمْ. إِنَّ مَنْ قَامَ يَغْرِسُ الْأَشْجَارَ كَتَبَ اللَّهُ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ بِقَدَرِ مَا يَخْرُجُ مِنَ الثَّمَرَةِ مِنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ.

الف) أَيْنَ تُخْرَبُ الْأَمْطَارُ الْكَثِيرَةُ الْأَرْضَى؟

ب) مَا فَوَائِدُ الْأَشْجَارِ؟

پ) لِمَاذَا يَسْتَرِيحُ النَّاسُ تَحْتَ الْأَشْجَارِ؟

ت) مَا أَجْرُ الَّذِي يَغْرِسُ الْأَشْجَارَ؟

ث) مَا يُنتِجُ الْغَازَاتِ الْمُلَوِّثَةِ؟

ج) عَيْنِ الصَّحِيحِ حَسَبَ النَّصِّ؟

١) تُغْذَى الْأَشْجَارُ مِنَ الْأَرْضِ.

٢) تَنْمُو بَعْضُ الثَّمَارِ عَلَى جَذَعِ الْأَشْجَارِ.

٣) لَقَطَعَ الْأَشْجَارَ آثَارُ مُخَرَّبَةٍ عَلَى الْحَيَاةِ.

٧٦ اقرأ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

يَسْتَخْدِمُ النَّاسُ شَجَرَةَ النَّفْطِ حَوْلَ الْمَزَارِعِ الْحِمَايَةِ مُحَاصِلِهِمْ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ؛ لِأَنَّ رَائِحَةَ هَذِهِ الشَّجَرَةِ كَرِيهَةٌ تَهْرُبُ مِنْهَا الْحَيَوَانَاتُ وَ تَحْتَوِي بُدُورُهَا عَلَى مَقْدَارٍ مِنَ الزُّيُوتِ لَا يُسَبِّبُ اشْتِعَالَهَا خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوِّثَةٍ. وَ يُمَكِّنُ إِنتَاجَ النَّفْطِ مِنْهَا. وَ يَوْجَدُ نَوْعٌ مِنْهَا فِي مَدِينَةِ نِيكْسَهَرِ.

الف) لِمَاذَا تَهْرُبُ الْحَيَوَانَاتُ مِنْ شَجَرَةِ النَّفْطِ؟

ب) أَيْنَ يَوْجَدُ نَوْعٌ مِنْ شَجَرَةِ النَّفْطِ؟

پ) مَاذَا تَحْتَوِي بُدُورُ شَجَرَةِ النَّفْطِ؟

ت) هَلْ يُمَكِّنُ إِنتَاجَ النَّفْطِ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ؟

قواعد

٧٧ تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ.

تُعْجِبُنِي الشَّجَرَةُ الْخَانِقَةُ.

٧٨ أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

تَفَرَّزُ عَيُونُ التَّمْسَاحِ سَائِلًا كَأَنَّهُ دُمُوعٌ.

٧٩ عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْفِعْلِ الْمَاضِي.

الْفِعْلُ الْمَاضِي	الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ	فِعْلُ الْأَمْرِ	الْمُضَدَّر	اسْمُ الْفَاعِلِ
وَأَفَقَ	يُؤَفِّقُ	وَأَفِقْ	الْتَوَفَّقِ	الْمُؤَافِقُ
	يُؤَفِّقُ	وَفَّقْ	الْمُؤَافَقَةُ	الْمُؤَفِّقُ
تَقَرَّبَ	يُقَرِّبُ	قَرِّبْ	الْتَقَرَّبْ	الْمُقَرَّبُ
	يَتَقَرَّبُ	تَقَرَّبْ	الْتَقَرَّبْ	الْمُتَقَرَّبُ
تَعَارَفَ	يَتَعَرَّفُ	تَعَارَفْ	الْمُعَارَفَةُ	الْمُتَعَارِفُ
	يَتَعَارَفُ	اعْرِفْ	الْتَعَارَفْ	الْمُعْرِفُ
اِسْتَشْعَلَ	يَسْتَشْعِلُ	اِسْتَشْعِلْ	الْاِسْتِشْعَالُ	الْمُسْتَشْعِلُ
	يَسْتَشْعِلُ	اِسْتَشْعِلْ	الْاِسْتِشْعَالُ	الْمُسْتَشْعِلُ
اِنْفَتَحَ	يَفْتَحُ	اِنْفَتَحْ	الْاِسْتِفْتِاحُ	الْمُفْتَحُ
	يَفْتَحُ	تَفْتَحْ	الْاِنْفَتَاحُ	الْمُفْتَحُ
اِسْتَرْجَعَ	يَسْتَرْجِعُ	اِسْتَرْجِعْ	الْاِسْتِرْجَاعُ	الْمُسْتَرْجِعُ
	يَرْجِعُ	رَاجِعْ	الْاِسْتِرْجَاعُ	الْمُرْجِعُ
نَزَلَ	يُنْزِلُ	اِنْزِلْ	الْتَنْزِيلُ	الْمُنْزِلُ
	يُنْزِلُ	نَزِلْ	الْتَنْزِيلُ	الْمُنْزِلُ
أَكْرَمَ	يُكْرِمُ	أَكْرِمْ	الْاِكْرَامُ	الْمُكْرِمُ
	يُكْرِمُ	كْرِمْ	الْتَكْرِيمُ	الْمُكْرِمُ

٨٠ اِنتَخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.

الشَّجَرَةُ الْخَانِقَةُ شَجَرَةٌ فِي بَعْضِ الْغَابَاتِ الْاِسْتَوَائِيَّةِ.

يَنُمُو ☐ تَنُمُو ☐ يَنُمُوا ☐

٨١ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النِّكَرَةِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَعْرِفَةَ وَ النِّكَرَةَ فِي مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ.

الف سَجَلَتْ مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكُو مَسْجِدَ الْإِمَامِ وَ قُبَّةَ قَابُوسٍ فِي قَائِمَةِ التُّرَاثِ الْعَالَمِيِّ.

ب عِمَارَةٌ خُسْرُوآباد فِي سَنَنْدَجٍ تَجْذِبُ سِيَّاحًا

پ حَدِيقَةُ شَاهَزَادَه قُرْبَ كِرْمَانِ جَنَّةٍ فِي الصَّحْرَاءِ.

ت مَعْبَدُ كُرْدْكُلَا فِي مُحَافَظَةِ مَازَنْدَرَانِ أَحَدُ الْآثَارِ الْقَدِيمَةِ.

٨٢ عَيِّنِ الْأَسْمَاءَ الْمَعْرِفَةَ وَ النِّكَرَةَ فِي مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ:

الف كَتَبَ حَمِيدٌ إِنْشَاءً وَ قَرَأَهُ وَ الصَّفَّ.

ب قَالَ الشَّاعِرُ أَحْمَدُ شَوْقِي شِعْرًا عَنِ الْمُعَلِّمِ.

٨٣ أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ:

الف نَحْنُ أَيْدِينَا بَعْدَ الْعَمَلِ. (غَسَلْنَا - نَغْسِلُ)

ب الْحَسَنَاتُ السَّيِّئَاتِ. (تُذْهِبُنَ - تَذْهَبُنَ)

٨٤ عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف يَذِفُنُ السَّنَجَابُ بَعْضَ جُوزَاتِ الْبُلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ التُّرَابِ.

ب أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحُلَالِ.

پ (لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ)

٨٥ عَيْنُ جُمْلَةٍ تُصِفُ التَّكْرَةَ ثُمَّ تَرْجِمُ تِلْكَ الْجُمْلَةَ:
يُعْجِبُنَا عِيدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ.

٨٦ عَيْنُ نَوْعِ الْفِعْلِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ.
لَا يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ هَذِهِ الْأُثْمَارِ.

٨٧ تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف) جاءَ أَحَدُ مُهَاجِمِي فَرِيقِ الصَّدَاقَةِ، سَيُسَجِّلُ هَدَفًا.

ب) يَجِبُ أَنْ يَكُونَ عَامِلًا بِمَا يَقُولُ.

٨٨ تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَالْمَصْدَرِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.

الف) يُعْجِبُنِي حَارِسُ مَرَمَى الْفَرِيقِ.

ب) «أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ...»

٨٩ أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ فِعْلًا مُنَاسِبًا مُسْتَعِينًا بِالْمَعْنَى:

الف) تَبَدُّأَ الشَّجَرَةُ الْخَائِنَةُ حَيَاتَهَا بِ..... حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ أُخْرَى.

التَّفُّ ☐ يَلْتَفُّ ☐ التَّفَافُ ☐

٩٠ ائْتِخِبْ عَدَدًا أَصْلِيًّا أَوْ تَرْتِيبِيًّا.

الف) سَجَّلَ لَا عِبْنًا هَدَفَيْنِ (اثنين - الثاني)

ب) الْفُضْلُ مِنْ فُضُولِ السَّنَةِ هُوَ فَضْلُ الشَّتَاءِ. (أربعة - الرابع)

٩١ تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف) مَا وَرَّعَلَيْهِمْ أَوْرَاقَ الْإِمْتِحَانِ:

ب) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ:

پ) يُوْجَدُ نَوْعُ الشَّجَرَةِ الْخَائِنَةِ فِي جَزِيرَةِ قِشَمِ:

٩٢ أَكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ.

الف) ظَوَاهِرُ الطَّبِيعَةِ تُثَبِّتُ حَقِيقَةً وَاحِدَةً وَ هِيَ قُدْرَةُ اللَّهِ.

ب) الْعِلْمُ ضِيَاءٌ يَقْذِفُهُ اللَّهُ فِي قُلُوبِ أَوْلِيَائِهِ.

٩٣ تَرْجِمِ مَا تَحْتَهُ خَطٌّ:

الف) ﴿وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ﴾

ب) هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَ مَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

پ) سَأَلَ النَّبِيُّ: أَيُّ الْمَالِ خَيْرٌ؟ قَالَ زَرَعٌ زَرَعَهُ صَاحِبُهُ.

ت) وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ.

٩٤ تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ.

الف) تُعْجِبُنِي الشَّجَرَةُ الْخَائِنَةُ.

ب) لَا تُحَدِّثُونَ بِمَا تَخَافُونَ تَكْذِيبَهُ.

پ) مَنْ لَا يَسْتَمِعْ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبْ.

ت) اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ.

٩٥ عَيْنُ اسْمِ الْمَفْعُولِ وَ اسْمِ الْمُبَالِغَةِ: ﴿إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ﴾ / شَجَرَةُ الْبُلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ.

(١) اسْمُ الْمَفْعُولِ: (٢) اسْمُ الْمُبَالِغَةِ:

٩٦ عَيْنُ نَوْعِ الْأَسْمَاءِ: (اسْمُ الْمُبَالِغَةِ وَ اسْمُ الْمَكَانِ)

دَهَبْنَا فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي إِلَى مَعْبَدٍ كُرْدْكُلَا فِي مُحَافَظَةِ مَارَنْدَرَانِ بِالسَّيَّارَةِ

اعراب و تحلیل صرفی

۹۷ عَيْنَ الْمَحَلِّ الإعرابيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف) العالمُ حَيٌّ و إِنْ كَانَ مَيِّتًا.

ب) شاهدنا سنجاباً يَقْفُزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ.

۹۸ عَيْنِ الْمَحَلِّ الإعرابيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

الف) يَدْفِنُ السَّنَجَابُ بَعْضَ جُوزَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ التُّرَابِ. /

درس چهارم

واژگان

۹۹ اُكْتُبْ مَا طَلَبَ مِنْكَ:

۱. لَئِنْ (متضاد) ≠

۲. يُعْرِضُ (مصدر) = ...

۱۰۰ اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ.

دَعَا / الْمَخْبُوءَ / الْمَقَالَ / نَدَبَ / الظَّاهِرَ

..... ≠

۱۰۱ تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ.

لَا تُحَدِّثُونَ بِمَا تَخَافُونَ تَكْذِيبَهُ.

۱۰۲ ضَعْ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ.

۱) السِّيَاح

۲) التَّفَكُّرُ قَبْلَ الْكَلَامِ

۳) الشَّجَرَةُ

○ يَمْنَعُ الْإِنْسَانَ مِنَ الزَّلَلِ.

۱۰۳ عَيْنٌ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ الْكَلِمَةُ الْغَرِيبَةُ.

۱- الْقِشْرُ

۲- الْيَدُ

۳- الْإِثْمُ

۴- التَّعَلُّبُ

۵- الزُّيُوتُ

۶- السَّرُّوَالُ

اللَّبُّ

الرَّأْسُ

الدَّنْبُ

الْكَلْبُ

الْمُزَارِعُ

الْقَمِيصُ

النَّوَى

الْقَدَمُ

الْحِصَّةُ

اللَّيْنُ

الْعَامِلُ

الْفُسْتَانُ

الْغَازُ

السِّيَاحُ

الْخَطِيئَةُ

الدُّنْبُ

الْمَوْطَفُ

السَّمَكُ

۱۰۴ ترجم کلمات الجدول المتقاطع، ثم اكتب رمزه.

يُجادِل / مِثْنان / تَعْلِيم / حَفَلات / أَفلام / امْرَأة / مُعَمَّرَة / مُزارِع / تِلْمِيز / رايحة حاسوب / ابناء / اَلْفان / اَزهار / اَساور / اِغصار / تَبْجِيل / ساحات / كَبائر

رمز					
				گرامی داشتن	(۱)
				کهنسال	(۲)
				ستیز می کند	(۳)
				یاد دادن	(۴)
				کشاوری	(۵)
				جشن ها	(۶)
				دانش آموز	(۷)
				زن	(۸)
				بو	(۹)
				دو هزار	(۱۰)
				گردباد	(۱۱)
				گناهان بزرگ	(۱۲)
				میدان ها	(۱۳)
				دویست	(۱۴)
				فیلم ها	(۱۵)
				رایانه	(۱۶)
				دستبندها	(۱۷)
				فرزندان	(۱۸)
				شکوفه ها	(۱۹)

قال رسول الله (ص):

«.....»

۱۰۵ ترجم الكلمة التي تحتها خط.

قولوا قولاً سديداً.

۱۰۶ ترجم الكلمات التي تحتها خط:

الف «فَكَرُّكُمْ تَكَلُّمٌ تَسْلَمُ مِنَ الزَّلَلِ» الإمام علي (ع)

۱۰۷ عَيْنُ الصَّحِيحِ ✓ وَالْخَطَأُ × حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

الف علينا أن لا نَجْرَحَ النَّاسَ بِلِسَانِنَا. □

۱۰۸ ترجم الكلمة التي تحتها خط.

قُلِ الْحَقُّ وَإِنْ كَانَ مُرًّا.

۱۰۹ اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَةِ أَوْ جَمْعَهَا.

عُقول:

۱۱۰ اكتب في الفراغ الكلمتين المتضادتين.

لَيْنَ / نَاجِحَ / خَسِنَ / فَائِزَ / إِثْمَ

..... ≠

١١١ كَمَلْ تَرْجَمَةَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

الف عَوَّدَ لِسَانَكَ لِيْنِ الْكَلَامِ. زِيَانَتْ رَا بِهِ كَلَامِ

١١٢ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مَنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: (كَلِمَاتِ زَائِدَتَانِ)

(تَعَلَّمُونَ، الْفَرَنْسِيَّة، تَفْعَلُونَ، الْإِنْجِلِيزِيَّة)

الف لَمْ تَقُولُونَ مَا لَا؟

١١٣ اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

الف

رياح	زُيُوت	أَسَاوِر	سَاحَات	أُولِيَاء	مَوَاضِع
.....					

ب

نُصُوص	تُهَم	آدَاب	مُخَاطَبِينَ	عُقُول	أَقْوَال
.....					

١١٤ عَيِّنْ كَلِمَاتِ الْمُرَادِفِ وَ الْمُنْتَضَادِّ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ.

أَسْعَارُ الْمَلَابِسِ فِي مَتَجَرِّكُمْ غَالِيَةٌ. إِنْ الْمَرْءُ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.

الف مُتَرَادِفًا لِكَلِمَةِ «مُسْتَوْر»

ب مُنْتَضَادًّا لِكَلِمَةِ «رَخِيصَةً»

١١٥ تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف لَيْسَ لَنَا إِطَارٌ أَحْتِيَاطِيٌّ.

ب فَكَّرْتُ تَكَلَّمَ تَسَلَّمَ مِنَ الزَّلَلِ.

١١٦ اُكْتُبِ الْمَفْرَدَ أَوْ الْجَمْعَ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ:

الف اتَّقُوا مَوَاضِعَ التُّهَمِ. (الْمَفْرَد)

١١٧ ضَعِ الْمُرَادِفَاتِ وَ الْمُنْتَضَادَّاتِ فِي الْفَرَاغِ الْمُنَاسِبِ. (= ≠)

إِمْتِلَافٌ / شَاطِئِي / مُزَارِعٌ / إِيْثْمٌ / صَغَرُ / تَبْجِيلٌ / ضِيَاءٌ / مَخْبُوءٌ / كَلَّمَ / تُرْفَعُ / سَدِيدٌ / مَوَدَّةٌ

فَلَّاحٌ = ...	فَرَّغَ ≠	ذَنَّبَ = ...	سَاحِلٌ = ...
تَكْرِيْمٌ = ...	كَبَّرَ ≠	مَسْتَوْرٌ = ...	سَكَّتَ ≠
حُبٌّ = ...	نُورٌ = ...	صَحِيحٌ = ...	تَنْزَلٌ ≠

١١٨ اِقْرَأِ الْعِبَارَاتِ فَارْتَبِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ مِنْهَا:

«أَلْعَلُّمُ نُورٌ وَ ضِيَاءٌ يَقْدِفُهُ اللَّهُ فِي قُلُوبِ أَوْلِيَائِهِ» مِنْ تَزْرَعُ خَيْرًا، تَحْصُدُ سُورًا.

١- = ... -٢ ≠

١١٩ اكْمَلْ تَرْجَمَةَ هَذِهِ الْجُمْلَةِ حَسَبَ قَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا حَوْلَ الْجُمْلَةِ بَعْدَ التَّكْرَةِ:

رَأَيْتُ وَلَدًا يَمْشِي بِسُرْعَةٍ: (پسری را دیدم به سرعت).

۱۲۰) اِقْرَأِ الْعِبَارَاتِ ثُمَّ عَيِّنِ الْمُتَرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ مِنْهَا:

۱) أَتَقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَ عَلَيْهِ.

..... ≠

۲) إِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ وَ عَلَى الْإِنْسَانِ أَنْ يَحْفَظَهُ.

..... = ...

ترجمه

۱۲۱) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

قُلِ الْحَقُّ وَ إِنْ كَانَ مُرًّا.

۱۲۲) ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

«السَّلَامُ قَبْلَ

۱) أَثَارَ ۲) الضَّبْرَ ۳) الْكَلَامَ

۱۲۳) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ.

۱۲۴) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ:

خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قُلَّ وَ دَلَّ.

۱۲۵) تَرْجِمِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ قُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا»

۱۲۶) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

«لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ، بَلْ لَا تَقُلْ كُلَّ مَا تَعْلَمُ».

۱۲۷) أَذْكَرَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

كَلِمِ النَّاسِ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ.

۱۲۸) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

«تَكَلَّمُوا تَعْفُوا، فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.»

۱۲۹) تَرْجِمِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا.

طَوْبَى لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ.

۱۳۰) عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ.

عَلَيْنَا أَنْ لَا نَجْرَحَ الْآخَرِينَ بِلِسَانِنَا.

۱۳۱) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

إِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.

۱۳۲) الْكَمَلُ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ.

مِنْ أَدَبِ الْإِنْسَانِ أَنْ لَا يَتَكَلَّمَ كَثِيرًا وَ عِنْدَمَا يَتَكَلَّمُ عَلَيْهِ أَنْ يَلْتَفِتَ إِلَى قَدْرِ عُقُولِ الْمُسْتَمْعِينَ.

از ادب انسان است که زیاد صحبت نکند و هنگامی که سخن می گوید باید به اندازه عقل های ،

۱۳۳) الْكَمَلُ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ.

لِلْكَلامِ آدَابٌ يَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا وَ أَنْ لَا يُجَادِلَهُمْ بِتَعَنُّتٍ.

سخن گفتن آدابی دارد که انسان به آن عمل کند و به قصد با آنها ستیز نکند.

۱۳۴) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

طَوْبَى لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ.

۱۳۵) اِمْلَأِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

إِنَّ مِنْ شَرِّ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ تُكْرَهُ مُجَالَسَتُهُ لِفُحْشِهِ.

از بندگان خداوند کسی است که با او به دلیل گفتار و کردار زشتش ناپسند دانسته می شود.

۱۳۶) تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

الف) إِنَّ مِنْ شَرِّ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ تُكْرَهُ مُجَالَسَتُهُ لِفُحْشِهِ. (الْفِعْلُ الْمَجْهُولُ وَالْجَارُّ وَالْمَجْرُورُ)

ب) أَتَقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَ عَلَيْهِ. (اسْمُ التَّفْضِيلِ وَالْمُضَافِ إِلَيْهِ)

پ) الْعِلْمُ نُورٌ وَ ضِيَاءٌ يَقْذِفُهُ اللَّهُ فِي قُلُوبِ أَوْلِيَائِهِ (الْمُبْتَدَأُ وَالْفَاعِلُ)

ت) قُلِ الْحَقُّ وَ إِنْ كَانَ مُرًّا. (فِعْلُ الْأَمْرِ وَالْمَفْعُولُ)

ث) لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ، بَلْ لَا تَقُلْ كُلَّ مَا تَعْلَمُ. (الْمُضَارِعُ الْمَنْفِيُّ وَ فِعْلُ النَّهْيِ)

۱۳۷) تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ، ثُمَّ عَيِّنِ مَطْلُوبَ مِنْكَ.

الف) سَافَرْتُ إِلَى قَرْيَةٍ شَاهَدْتُ صَوْرَتَهَا أَيَّامَ صَغَرِي. (الْمَجْرُورُ بِحَرْفِ جَرٍّ وَالْمَفْعُولُ)

ب) عَصَفَتْ رِيَا حَ شَدِيدَةً خَرَبَتْ بَيْتًا جَنْبَ شَاطِئِ الْبَحْرِ. (الْمَفْعُولُ وَالْمُضَافُ إِلَيْهِ)

پ) وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ. (الْمَفْعُولُ وَالْمُضَافُ إِلَيْهِ)

ت) الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ. (الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ)

ث) يُعْجِبُنِي عِيدٌ يُفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ. (الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ وَ نَوْنُ الْوَقَايَةِ)

۱۳۸) تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ:

الف) اَشْرَيْتُ الْيَوْمَ كِتَابًا قَدْ رَأَيْتُهُ مِنْ قَبْلِ.

ب) اَللّٰهُمَّ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَسْبِيحُ.

پ) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَجْرَحَ الْآخَرِينَ بِلِسَانِنَا.

۱۳۹) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

فَكَرُّنَا ثُمَّ تَكَلَّمْنَا تَسْلَمًا عَنِ الرُّلُلِ.

۱۴۰) تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ:

لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَعْلَمُونَ.

۱۴۱) عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَّ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ.

مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ قَوِيٌّ.

۱۴۲) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

وَمِنْ آدَابِ الْكَلَامِ قَلْنُهُ، «خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ دَلَّ».

۱۴۳) تَرْجِمِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا.

«لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَعْلَمُونَ»

۱۴۴) ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

الرَّزْمِيلُ / التُّوَابُ / الْحِسَامُ

رُبَّ كَلَامٍ كَ.....

۱۴۵) ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

النَّارُ / الْجَنَّةُ / التُّوَابُ

مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ.....

۱۴۶) اِمْلَأِ الْفَرَاقَ فِي آيَاتِ نَصِّ الدَّرْسِ وَ أَحَادِيثِهِ بِكَلِمَاتٍ صَحِيحَةٍ.

«عَلِمَ، النَّارَ، عَقُولَهُمْ، الْحَسَنَةَ، أَحْسَنَ، لِسَانَهُ، تَفْعَلُونَ»

الف) اَذْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ..... وَ جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ.....

ب) وَ لَا تَقُفْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ.....

پ ﴿لَمْ يَقُولُوا مَا لَا.....﴾

ت کَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدَرٍ

ث تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ

ج مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ

۱۴۷ ترجمه هذه العبارات التالية:

الف الَّذِي يَتَكَلَّمُ فِي مَا لَا يَعْلَمُ، يَقَعُ فِي خَطَأٍ.

ب مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ قَوِيٌّ.

پ عَلَيْنَا أَنْ لَا نَجْرَحَ الْآخَرِينَ بِلِسَانِنَا.

ت الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لَا يُعْرِفُ شَأْنَهُ.

ث لَا تُحَدِّثْ بِمَا نَخَافُ تَكْذِيبُهُ.

۱۴۸ تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

الف يَجِبُ عَلَى الْمُؤْمِنِ أَنْ يُسَلِّمَ قَبْلَ التَّكَلُّمِ.

ب وَ عَلَيْنَا أَنْ لَا تَتَدَخَّلُ فِي مَوْضِعٍ نَعْرِضُ نَفْسَنَا لِلتُّهْمِ.

پ «فَكَّرْتُ ثُمَّ تَكَلَّمْتُ تَسْلَمٌ مِنَ الزَّلَلِ»

ت أَتَقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَعَلَيْهِ.

۱۴۹ صَحِّحِ الْأَخْطَأَ فِي التَّرْجَمَةِ:

الف الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ.

کتاب دوست است، تو را از گرفتاری نادانی رها نموده است.

ب عَصَفَتْ رِيَّاحٌ شَدِيدَةٌ خَرَبَتْ بَيْتًا جَنْبَ شَاطِئِ الْبَحْرِ.

باد شدیدی وزید و خانه‌های کنار ساحل دریا را خراب کرد.

۱۵۰ كَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ.

الف تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.

سخن بگویند تا زیرا انسان زیر زبانش

۱۵۱ ترجمه العبارات التالية إلى الفارسية.

الف «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ...»

ب يَا حَبِيبِي! بَيْعُ الْأَدْوِيَةِ بِدُونِ وَصْفَةٍ غَيْرُ مُسْمُوحٍ.

۱۵۲ اِنتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:

الف سَافَرْتُ إِلَى قَرْيَةٍ شَاهَدْتُ صُورَتَهَا أَيَّامَ صِغَرِهَا.

الف) به روستا سفر کرد که عکسش را در روزهای کودکی‌اش می‌دید.

ب) به روستایی سفر کرد که عکسش را در روزهای کودکی‌اش دیده بود.

۱۵۳ كَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ.

الف لِكَلَامِ آدَابٍ يَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا وَأَنْ لَا يُجَادِلَهُمْ بِتَعَنُّتٍ.

سخن گفتن آدابی دارد که انسان به آن عمل کند و به قصد با آنها ستیز نکند.

ب مِنْ أَدَبِ الْإِنْسَانِ أَنْ لَا يَتَكَلَّمَ كَثِيرًا وَ عِنْدَمَا يَتَكَلَّمُ عَلَيْهِ أَنْ يَلْتَفِتَ إِلَى قَدَرِ عُقُولِ الْمُسْتَمْعِينَ.

از ادب انسان است که زیاد صحبت نکند و هنگامی که سخن می‌گوید باید به اندازه عقل‌های ،

۱۵۴ اِنتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:

الف عَوَّدُ لِسَانِكَ لِيْنَ الْكَلَامِ.

(۱) زیانت را به نرم گفتاری عادت بده.

(۲) زیانت را با نرم گفتاری بچرخان.

(۳) زیانت به نرم گفتاری برگشت.

۱۵۵ انتخبِ الترجمةِ الصحيحة:

الف إرضاء الناس غاية لا تدرك.

(۱) راضی ساختن مردم هدفی است که به دست آورده نمی شود.

(۲) راضی شدن مردم هدفی است که به دست نمی آوری.

۱۵۶ ترجم هذه العبارة حسب قواعد الدرس؛ ثم عین نوع الأفعال.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَمِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَمِنْ صَلَاةٍ لَا تَرْفَعُ وَمِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ.

۱۵۷ ترجم هذه الجملة حسب القواعد التي قرأتها في الجملة بعد التكرار.

وَجَدْتُ بِرَنَامَجًا يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ. برنامه ای را

۱۵۸ عین الترجمة الصحيحة:

لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ، بَلْ لَا تَقُلْ كُلَّ مَا تَعْلَمُ.

الف. آنچه را نمی دانی نگو بلکه هر آنچه را می دانی نگو!

ب. چیزهایی را که نمی داند هرگز نگو بلکه همه چیزهایی را که می دانی هم نگو.

قواعد

۱۵۹ عین نوع الأفعال في الجملة التالية:

أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ.

۱۶۰ عین نوع الأفعال في الجملة التالية.

لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ.

۱۶۱ عین نوع الفعل في الجملة التالية: (الماضي، أو المضارع، أو الأمر، أو النهي و المعلوم أو المجهول)

عَوَّدُ لِسَانِكَ لِيْنَ الْكَلَامِ.

۱۶۲ أَذْكَرُ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ.

۱۶۳ عین الفعل الذي لا يناسب الأفعال الأخرى في النوع:

الف الف. أرى ب. اشتري ج. أقتنع د. خرب

ب الف. تقولون ب. تعين ج. تضربون د. تقفن

۱۶۴ عین المَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ، بَلْ لَا تَقُلْ كُلَّ مَا تَعْلَمُ.

ب الْحَكَمُ مَا قَبْلَ الْهَدَفِ.

۱۶۵ ترجم هذه العبارة حسب قواعد الجملة بعد التكرار:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ.

۱۶۶ عین جملة تصف التكرار ثم ترجم تلك الجملة:

اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ.

۱۶۷ ترجم الأحاديث ثم عین المطلوب منك:

الف أتقى الناس من قال الحق في ما له وعليه.

ترجمه: اسم تفضيل: مضاف إليه: مبتدا: فعل ماضى:

- ب کَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ: ترجمه: فعل امر: جار و مجرور: مفعول: مضافٌ إليه:
- ۱۶۸ انتخب الجواب الصحيح حسب القواعد التي قرأتها: الف «فاصبروا حتى يحكم الله بيننا.» (تا داوری کند - باید داوری کند - داوری خواهد کرد) ب «لم تقولون ما» (لتفعلوا - لا تفعلوا - لا تفعلون)
- ۱۶۹ ترجم الأفعال التي تحتها خط. الف ولا تقف ما ليس لك به علم ب سوف تواجه مشاكل كثيرة في حياتك ب ترجم الجملة التي جاءت بعد اسم التكرار: الف رأيت طفلاً يلعب على الشاطي: ب لا توجد سيارة تنقلنا إلى القرية. ب ۱۷۱ ترجم الأفعال التي تحتها خط: الف لا تقل ما لا تعلم: ب لم ينجح بل خسر: ۱۷۲ عين اسم التفضيل و اسم مكان في العبارتين: الف اتقوا مواضع الثهم: ب قدرة الكلام أقوى من السلاح: ۱۷۳ ترجم الأفعال المضارعة حسب القواعد: الف من اغتاب المؤمنين فعليه أن يعتذر إليهم. ب (لن تنالوا البر حتش تنفقوا مما تحبون) پ علمتني الحياة درساً لن أنساه أبداً. ت لا يجادل المتكلم المخاطبين بتعت. ث قد أنقذ حسن الخلق الإنسان من المصائب الكثيرة. ج «لم تقولون ما لا تفعلون» ۱۷۴ ترجم ما تحته خط: الف وقف رجل أمام سقراط يفتخر بملابسه. فقال له سقراط: تكلم حتى أراك. ب قرأت أنا وأختي كتاباً قد اشتريناه من قبل. پ كان الطالب قليل الأدب يهمس إلى الذي جنبه حين يكتب المعلم على السبورة. ۱۷۵ عين الصحيح في ترجمة الأفعال: الف قد تبلغ شجرة البلوط من العمر ألفي سنة. (رسیده است - گاهی می رسد - شاید رسیده باشد) ب شاهدنا طالباً كتب تمارين الدرس في الصف. (می نوشت - می نویسد - نوشته بود) ۱۷۶ ترجم الأفعال التي تحتها خط: الف حصلت على مقالة تساعدني في فهم النصوص. ۱۷۷ ترجم هذه الجملة حسب القواعد التي قرأتها في الجملة بعد التكرار: - عصفت رياح شديدة خربت بيتاً جنب شاطي البحر:

۱۷۸ اکمل تَرْجِمَة هذه الْجُمْلَة حَسَبِ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا حَوْلَ الْجُمْلَةِ بَعْدَ التَّكْرَرِ:
أَقْتَشُ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.
(دنبال فرهنگ لغتی می‌گردم)

۱۷۹ عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ: (الماضي، المضارع، الأمر، النهي)
وَجَدْتُ بَرْنَامَجاً يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ.

مفهوم

۱۸۰ عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ حَسَبِ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

الف من خاف الناس من لسانه فهو ناجح قوي.

۱۸۱ عَيِّنِ الْبَيْتَ الْفَارِسِيَّ الَّذِي يَرْتَبِطُ بِالْآيَةِ أَوْ الْحَدِيثِ فِي الْمَعْنَى.

۱ ﴿وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ﴾

۲ عَوِّدْ لِسَانَكَ لِبَنِ الْكَلَامِ.

۳ فَكَّرْتُمْ تَكَلَّمْتُمْ تَسَلَّمْتُمْ مِنَ الزَّلَلِ.

۴ أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلُهُ.

۵ تَكَلَّمُوا تُعَرِّفُوا؛ فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.

الف) تا مرد سخن نگفته باشد

عيب و هنرش نهفته باشد

ب) سخن کان از سر اندیشه ناید

نوشتن را و گفتن را نشاید

ج) به شیرین‌زبانی و لطف و خوشی

توانی که خیلی به مویی کشی

د) خلاق را به القابی که زشت است

نخواند هر که او نیکوسرشت است

ه) آن کس که به عیب خلق پرداخته است

زان است که عیب خویش نشناخته است

اعراب و تحلیل صرفی

۱۸۲ عَيِّنْ: أَلْفَ) اسم التفضيل (ب) اسم المفعول (ج) اسم الفاعل
شَجَرَةُ الْبَلُوطِ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ. يُشَجِّعُ الْمُتَفَرِّجُونَ فَرِيقَهُمْ. قُدْرَةُ الْكَلَامِ أَقْوَى مِنَ السَّلَاحِ.

۱۸۳ عَيِّنْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

شَجَرَةُ السُّكُوبَا مِنْ أَطْوَلِ أَشْجَارِ الْعَالَمِ - لِلْكَلامِ آدَابٌ يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا. - ذَلِكَ مَتَجَرُّ صَدِيقِي.

الف اسم المكان

ب اسم التفضيل

پ اسم الفاعل

درس پنجم

واژگان

۱۸۴ عَيْنِ الْكَلِمَةِ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْأُخْرَى مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ.

- | | | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| ☐ ۱- مَقَالَ | ☐ ۲- كَلَّمَ | ☐ ۳- جُدَّوع | ☐ ۴- يَغْرِسُ | ☐ ۵- أَحْمَر |
| ☐ ۱- مَقَالَ | ☐ ۲- كَلَّمَ | ☐ ۳- جُدَّوع | ☐ ۴- يَغْرِسُ | ☐ ۵- أَحْمَر |
| ☐ ۱- مَقَالَ | ☐ ۲- كَلَّمَ | ☐ ۳- جُدَّوع | ☐ ۴- يَغْرِسُ | ☐ ۵- أَحْمَر |
| ☐ ۱- مَقَالَ | ☐ ۲- كَلَّمَ | ☐ ۳- جُدَّوع | ☐ ۴- يَغْرِسُ | ☐ ۵- أَحْمَر |
| ☐ ۱- مَقَالَ | ☐ ۲- كَلَّمَ | ☐ ۳- جُدَّوع | ☐ ۴- يَغْرِسُ | ☐ ۵- أَحْمَر |

۱۸۵ اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ.

دَعَا / الْمَخْبُوءَ / الْمَقَالَ / نَدَبَ / الظَّاهِرَ

..... = ...

۱۸۶ عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى.

- | | | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| ☐ ۱- مَقَالَ | ☐ ۲- كَلَّمَ | ☐ ۳- جُدَّوع | ☐ ۴- يَغْرِسُ | ☐ ۵- أَحْمَر |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|

۱۸۷ اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَةِ أَوْ جَمْعَهَا.

دَوَاءٌ:

۱۸۸ عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى.

- | | | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| ☐ ۱- مَقَالَ | ☐ ۲- كَلَّمَ | ☐ ۳- جُدَّوع | ☐ ۴- يَغْرِسُ | ☐ ۵- أَحْمَر |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|

۱۸۹ عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ، وَ اُكْتُبِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

الف ﴿قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ﴾

گفت: پروردگارا، من به تو ...

الف) ... پناه بردم که از تو چیزی بپرسم که به آن علم ندارم. ☐

ب) ... پناه می‌برم که از تو چیزی بخواهم که به آن دانشی ندارم. ☐

الاسْمُ التَّكْرَرُ:

الْفِعْلُ النَّاقِصُ:

ب ﴿...وَأَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا﴾

الف) و از خدا بخشش او را بخواهید؛ زیرا خدا به هر چیزی داناست. ☐

ب) و از فضل خدا سؤال کردند، قطعاً خدا به همه چیزها آگاه بود. ☐

الاسْمُ التَّكْرَرُ:

الْفِعْلُ النَّاقِصُ:

پ ﴿...يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا﴾

روزی که ...

الف) ... آدمی آنچه را با دستانش پیش فرستاده است می‌نگرد و کافر می‌گوید: کاش من خاک بودم. ☐

ب) ... مرد آنچه را با دستش تقدیم کرده است می‌نگرد و کافر می‌گوید: من همانند خاک شدم. ☐

الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ:

الْفِعْلُ النَّاقِصُ:

ت كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالْكُرَةِ عَلَى الشَّاطِئِ وَ بَعْدَ اللَّعِبِ صَارُوا نَشِيطِينَ.

(الف) کودکان در کنار ساحل با توپ بازی می‌کردند و پس از بازی با نشاط شدند.

(ب) بچه‌ها در کنار ساحل توپ بازی کردند و بعد از بازی پر نشاط، خوشحال هستند.

الْمَجْرُورُ بِحَرْفِ الْجَرِّ:

الْمُضَافَ إِلَيْهِ:

ث كُنْتُ سَاكِتًا وَ مَا قُلْتُ كَلِمَةً، لِأَنِّي كُنْتُ لَا أَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الْمَوْضُوعِ

(الف) ساکت شدم و کلمه‌ای نمی‌گویم؛ برای اینکه چیزی از موضوع نمی‌دانم. □

(ب) ساکت بودم و کلمه‌ای نگفتم؛ زیرا چیزی درباره موضوع نمی‌دانستم. □

الْمَفْعُولُ:

الْجَارُ وَالْمَجْرُورُ:

۱۹۰ أَكْتُبُ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِحُطٍّ:

الف أُرِيدُ هَذِهِ الْأَدْوِيَّةَ. (المُفْرَدُ):

۱۹۱ عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى:

الف (الف) جُدُوع

(ب) مَقَال

(ج) أَغْصَان

(د) أَثْمَار

۱۹۲ عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ حَسَبَ الْمَعْنَى:

الف الْمَقَال

الإطار

الكلام

القول

۱۹۳ اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِكَلِمَاتٍ صَحِيحَةٍ:

الف جَلَسْتُ فِي

مِنْ قَاعَةِ الْإِمْتِحَانِ.

(زَاوِيَّةٌ - إِطَارٌ)

ب خَيْرَ إِخْوَانِكَ مَنْ دَعَاكَ إِلَى صِدْقٍ

.....

(الْأَحْتِيَالُ - الْمَقَالُ)

۱۹۴ تَرْجِمْ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِحُطٍّ:

الف يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِأَحْتِيَالِهِ.

.....

ب أَنَا بِحَاجَةٍ إِلَى مَرْهَمِ الْجُلْدِ.

.....

۱۹۵ تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حُطٌّ:

الف لَيْسَ لَنَا إِطَارٌ أَحْتِيَاطِيٌّ وَلَا تَوْجَدُ سَيَّارَةً تَنْقُلُنَا إِلَى الْجَامِعَةِ.

.....

۱۹۶ كَمِّلِ الْفَرَاغَ بِالتَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ:

الف «لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ.»

.....

هرگز به نیکی مگر از آنچه که انفاق کنید.

۱۹۷ كَمِّلِ الْفَرَاغَ بِالتَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ:

الف إِنَّ بَيْعَ الْهُبُوبِ الْمُسَكَّنَةِ بِدُونِ وَصْفَةٍ غَيْرِ مَسْمُوحٍ.

.....

همانا قرص‌های آرامش‌بخش بدون است.

۱۹۸ اِنْتِخِبِ الصَّحِيحَ فِي جَمْعِ وَ مُفْرَدِ الْكَلِمَتَيْنِ:

الف حُطَّةٌ:

(الف) حُطُوت

(ب) حُطَط

۱۹۹ أَكْتُبُ مُفْرَدَ الْجُمُوعِ التَّالِيَةِ.

الف أَدْوِيَّةٌ:

.....

حُطَطُ:

أَفَاضِلُ:

أَحْيَاءُ:

صُعُوبَاتُ:

ب) أَصْدَقَاءُ:

أَسَاتِذَة:

عُيُوب:

إِخْوَان:

أَعْمَال:

پ) أَسْئَلَة:

أَسَابِيع:

إِجَابَات:

طُلَّاب:

أَخْلَاق:

۲۰۰) اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا لِلْكَلِمَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تَحْتَهُمَا خَطًّا:

الف) فَرِحَ الطُّلَّابُ؛ لِأَنَّ خُطَّتَهُمْ نَجَحَتْ.

۲۰۱) عَيِّنِ السُّؤَالَ الْمُنَاسِبَ لِلْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ:

.....؟ أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ فِي صَدْرِي، وَ عِنْدِي صُدَاعٌ.

الف) ما بِكَ؟ ب) كَيْفَ عِنْدَكَ صُدَاعٌ؟

ترجمه

۲۰۲) تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ.

اجْلِسْ عَلَى الْكُرْسِيِّ:

تَجْلِسْ مَعَ زَمِيلِكَ:

اضْبِرْ لَكَ يَجْلِسْ:

جَالِسٌ خَيْرٌ النَّاسِ:

لَا تَجْلِسُوا هُنَاكَ:

لَنْ يَجْلِسَ هُنَا:

أُرِيدُ أَنْ أَجْلِسَ:

رَجَعْنَا لِنَجْلِسَ:

۲۰۳) أَيُّ فِعْلٍ مِنْ أَفْعَالِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ يُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

۱- شَاهَدَ وَجْهًا لَوَجْهٍ.

۲- ظَهَرَ وَ صَارَ وَاضِحًا.

۳- لَمْ يَنْجَحْ بَلْ خَسِرَ.

۴- أَعْطَاهُ عَهْدًا وَ قَوْلًا بِأَنْ يَفْعَلَ شَيْئًا.

۵- قَرَّرَ أَنْ يَفْعَلَ مَا قَصَدَهُ مَعَ التَّأْخِيرِ.

۲۰۴) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هَوْلَكَ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ كَاذِبٌ.

۲۰۵) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ.

خَيْرُ إِخْوَانِكَ مَنْ دَعَاكَ إِلَى صِدْقِ الْمَقَالِ بِصِدْقِ مَقَالِهِ.

۲۰۶) تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطًّا عَلَى حَسَبِ النَّصِّ.

رَجَاءً، رَاجِعُوا الطَّبِيبَ.

۲۰۷) تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَاتِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا.

الف) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْمُعَارَضَةُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ.

از اخلاق نادان

ب) اصبری لکی یجلسوا.

۲۰۸) ترجمه هذه الجملة:

وافق الأستاذ أن يؤجل لهم الامتحان لمدة أسبوع واحد.

۲۰۹) عین الخطأ و الصحيح حسب الحقيقة:

بيع أميسيلين بدون وصفة الطبيب غير مسموح.

۲۱۰) ترجمه هذه الجملة.

علمني خلقاً يجمع لي خير الدنيا والآخرة.

۲۱۱) ترجمه الكلمة التي تحتها خط.

ورع المعلم أوراق الامتحان.

۲۱۲) عین الصحيح و الخطأ حسب الحقيقة.

«پردیس» يكون الأصل الفارسي لكلمة «فردوس»

۲۱۳) انتخب الترجمة الصحيحة.

يوافق الأستاذ أن يؤجل امتحان نهاية الفصل لمدة أسبوعين.

الف - استاد موافقت می کند که امتحان پایان ترم را به مدت دو هفته به تأخیر بیندازد.

ب - استاد موافقت می کند که به مدت دو هفته امتحانات پایان ترم را جلو بیندازد.

۲۱۴) ترجمه هذه الجملة.

خير إخوانك من دعاك إلى صدق المقال بصدق مقاله.

۲۱۵) ترجمه الآيتين و الحديث حسب قواعد الدرس، ثم عین الأفعال المضارعة.

الف) ﴿وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ﴾

ب) ﴿... أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ﴾

پ) من أخلاق الجاهل الإجابة قبل أن يسمع والمعارضة قبل أن يفهم والحكم بما لا يعلم.

۲۱۶) ترجمه الأحاديث، ثم عین المطلوب منك.

الف) لا تغتروا بصلاتهم ولا بصيامهم ... ولكن اختبروهم عند صدق الحديث و أداء الأمانة. (فعل التثنية)

ب) لا تستشركم الكذاب فإنه كالسراب يقرب عليك البعيد و يبعد عليك القريب. (اسم المبالغة)

پ) يبلغ الصادق بصدق ما لا يبلغه الكاذب باحتياله. (الفاعل).

ت) لا تحدث الناس بكل ما سمعت به (فعل التثنية).

۲۱۷) ترجمه العبارات التالية إلى الفارسية:

الف) خير إخوانك من ندبك إلى أفضل الأعمال بحسن أعماله.

ب) أخذ إطارات سيارتنا انفجر و ليس لنا إطار احتياطي.

پ) لا تغتروا بصلاتهم و لا بصيامهم ... ولكن اختبروهم عند صدق الحديث و أداء الأمانة.

۲۱۸) عین الترجمة الصحيحة:

الف) تقول الآية: لا تعيبوا الآخرين و لا تقلبواهم بألقاب كريهة.

الف. آیه می گوید: عیبجویی دیگران را نکنید و به آن ها لقب های ناپسند ندهید.

ب. آیه می گوید: عیبجویی دیگران نمی کنید و به آن ها لقب های ناپسند نمی دهید.

ب) اشتريها لزملائي في القافلة يا حضرة الصيولي!

الف. جناب داروخانه دار آن را برای همکارانم در کاروان می خرم!

ب. آن را برای همکارانم در کاروان خریدم ای جناب داروخانه دار!

۲۱۹) ترجمه هذه العبارات حسب القواعد التي قرأتها:

الف) «عسى أن تحبوا شيئاً و هو شر لكم»

۲۲۰ انتخب الترجمة الصحيحة:

الف ﴿... يريدون أن يُبدّلوا كلامَ الله...﴾

الف) می خواهند که سخن خدا را تغییر دهند. ب) اراده کردند که سخن خدا را عوض کنند.

۲۲۱ ترجم الآيات، ثم عَيِّنِ المطلوبَ مِنْكَ.

الف ﴿... فاصبروا حتّى يحكمَ اللهُ بيننا...﴾ (فعل الأمر)

ب ﴿... يريدون أن يُبدّلوا كلامَ الله...﴾ (المُضارع إليه)

پ ﴿هو الذى يُصَلِّى عَلَيْكُمْ و ملائكتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾ (الجارّ والمجرور)

ت ﴿... لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ...﴾ (الفعل الماضى)

ث ﴿...لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ...﴾ (الفعل المضارع)

تعريب

۲۲۲ تَرْجِمِ العبارة التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ:

قَرَّرَ الطُّلَابُ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْامْتِحَانِ.

مکالمه

۲۲۳ عَيِّنِ السُّؤَالَ الْمُنَاسِبَ لِلْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ.

.....؟ لَأَنْ يَبْعَثَهَا بِدُونِ وَصْفَةٍ غَيْرِ مَسْمُوحٍ.

الف) لِمَنْ تَشْتَرِي هَذِهِ الْأَدْوِيَةَ؟ □ ب) لِمَاذَا لَا تُعْطِينِي؟ □

درک مطلب

۲۲۴ اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ.

قَرَّرَ أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْامْتِحَانِ فَاتَّصَلُوا بِالْأُسْتَاذِ هَاتِفِيًّا وَقَالُوا لَهُ: أَحَدُ إِطَارَاتِ سَيَّارَتِنَا انْفَجَرَ، وَ لَيْسَ لَنَا إِطَارٌ اخْتِيَاطِيٌّ، وَ لَا تَوْجَدُ سَيَّارَةً نَنْقُلُنَا إِلَى الْجَامِعَةِ، وَ نَحْنُ الْآنَ فِي الطَّرِيقِ بَعِيدُونَ عَنِ الْجَامِعَةِ.

۱) كَمَ مِنْ طُلَّابٍ قَرَّرُوا أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْامْتِحَانِ؟

۲) هَلِ الطُّلَّابُ وَجَدُوا سَيَّارَةً لِلذَّهَابِ إِلَى الْجَامِعَةِ؟

۳) لِمَاذَا مَاوَصَلَ الطُّلَّابُ إِلَى جَامِعَةٍ؟

۲۲۵ اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

لَمْ يَحْضُرْ أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ لِلْامْتِحَانِ. فَاتَّصَلُوا بِالْأُسْتَاذِ هَاتِفِيًّا. عَفْوًا يَا أَسْتَاذًا! كُنَّا فِي الطَّرِيقِ إِلَى الْجَامِعَةِ وَ تَصَادَمَتْ سَيَّارَتُنَا فَانْفَجَرَ أَحَدُ إِطَارَاتِهَا. وَ نَحْنُ الْآنَ بَعِيدُونَ عَنِ الْجَامِعَةِ. فَتَصَحَّهِمُ الْأُسْتَاذُ أَنْ يَأْتُوا بِالْحَافِلَةِ.

الف) كَمَ عَدَدًا مِنَ الطُّلَّابِ لَمْ يَحْضُرْ لِلْامْتِحَانِ؟

ب) لِمَاذَا انْفَجَرَتْ إِطَارَةُ السَّيَّارَةِ؟

پ) أَيْنَ يَكُونُ الطُّلَّابُ الْآنَ؟

ت) مَاذَا نَصَحَ الْأُسْتَاذُ الطُّلَّابَ؟

۲۲۶ اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

يُعْرِفُ الْإِنْسَانُ بِصِدْقِ كَلَامِهِ، وَ بِكَيْدِهِ، وَ بِكَلِمَاتٍ يَسْتَخْدِمُهَا. إِذَا كَذَبَ الْإِنْسَانُ فِي الْوَاقِعِ فَتَنَحَّ بِبَابِ بَيْتِ كَأَمِ الشَّرِّ، وَلَيْسَ لَهُ مِفْتَاحٌ إِلَّا الْكَذِبُ. عَلَى الْإِنْسَانِ أَنْ يَتَكَلَّمَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِ الْمُسْتَمْعِينَ لِكَيْ يُقْنِعَهُمْ، وَ يَدْعُو النَّاسَ إِلَى الْحَقِّ بِصِدْقِ مَقَالِهِ. وَ يُمَكِّنُ لَهُ أَنْ يَزِيدَ عَلَى حُسْنِ كَلَامِهِ بِمُطَالَعَةِ كُتُبِ الْأَدَبِ. مِنَ الْمَوْضُوعَاتِ الَّتِي لَا يَتَدَخَّلُ فِيهِ الْمُتَكَلِّمُ الْعَلِيمُ مَوْضُوعٌ لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ. وَعَلَى كُلِّ شَخْصٍ أَنْ لَا يَجْرَحَ الْآخَرِينَ بِحَسَامِ لِسَانِهِ؛ لِأَنَّ جُرْحَ اللِّسَانِ لَا يَلْتَمِثُ.

الف) كَيْفَ يُعْرِفُ الْإِنْسَانُ؟

ب متى يفتح الإنسان باب الشُّرور؟

پ ما يزيد على جمال الكلام؟

ت ما يفعل المتكلم لإقناع المستمعين؟

ث أى موضوع لا يتدخل المتكلم فيه؟

ج عَيْنِ الصَّحِيحِ حَسَبَ النَّصِّ؟

١) الْإِيتَادُ عَنِ الْجُرْحِ بِالْحَسَامِ ٢) جَرْحُ اللِّسَانِ أَشَدُّ مِنْ جَرْحِ الْحَسَامِ

قواعد

٢٢٧) أَذْكَرُ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

تَعَلَّمْنَا مِنَ الْكَذِبِ دَرْسًا لِنَنْسَاهُ أَبَدًا.

٢٢٨) أَذْكَرُ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يَسُوقُ السَّيَّارَةَ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ؟

٢٢٩) عَيْنُ نَوْعِ الْفِعْلِ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: مَا وَافَقَ الْمُعَلِّمُ عَلَى طَلْبِهِ.

٢٣٠) عَيْنُ نَوْعِ الْفِعْلِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ.

الطُّلَّابُ اتَّصَلُوا بِالْأُسْتَاذِ هَاتِفِيًّا.

٢٣١) اكْتُبْ مَا طُلِبَ مِنْكَ:

الف (...يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ)

١. الفعل المضارع: ٢. المفعول: ٣. المضاف إليه:

ب في أى طريق وَقَعَ هذا الحادث؟

١. الفعل الماضي: ٢. الفاعل: ٣. اسم الفاعل:

٢٣٢) تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ:

الف رَجَعْنَا لِنُجْلِسَ.

ب (...يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ).

پ لَنْ نَسْتَطِيعَ الْحُضُورَ فِي الْإِمْتِحَانِ.

٢٣٣) كَمَلِ الْفُرَاغَ:

الف إلى سوقِ الحَقَائِبِ غَدًا:

الف) ما ذَهَبَ (ب) لن أذهب (ج) لم أذهب (د) قد ذهبَ

ب أريدُ أَنْ أَجْلِسَ:

الف) كه بنشيند (ب) كه مي نشينم (ج) كه بنشينم (د) كه مي نشيند

٢٣٤) عَيْنُ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف وافقَ الْأُسْتَاذُ أَنْ يُوجَلَ لَهُمُ الْإِمْتِحَانُ لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ وَاحِدٍ.

ب عَلَيْنَا أَنْ لَا نَذْكُرَ غُيُوبَ الْآخِرِينَ بِكَلَامٍ خَفِيٍّ.

پ يَصْنَعُ الْخُفَّاشُ وَكُنْهُ فِي جِدَارِ بَيْتٍ قَدِيمٍ.

٢٣٥) تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الْمُضَارِعَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف «... فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا...».

ب «... لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ...».

٢٣٦) عَيْنُ الصَّحِيحِ لِلْفُرَاغِ مُسْتَعِينًا بِالْمَعْنَى:

الف) نُریدُ اَلیَ مَشْهَدِ الْمُقَدَّسِ بَعْدَ الْإِمْتِحَانَاتِ.

لَنْ نُسَافِرَ □ □ □ أَنْ نُسَافِرَ □ □ □ سَافَرْنَا □

ب) أَخِي إِلَى الْمَلْعَبِ غَدًا.

مَا ذَهَبَ □ □ □ لَمْ يَذْهَبَ □ □ □ لَنْ يَذْهَبَ □

۲۳۷) تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الْمُضَارِعَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف) «... لَا يَغْتَبِ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ...»

۲۳۸) اِنتْخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ:

الف) ﴿... مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ...﴾

الف) باید قرار دهد (ب) قرار می دهد (ج) تا قرار دهد

۲۳۹) عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف) يَبْلُغُ الصَّادِقُ بَصْدَقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِاخْتِيَالِهِ. /

۲۴۰) عَيِّنِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاغِ:

الف) الطُّلَّابُ وَاعْتَذَرُوا مِنْ فَعْلِهِمْ. (خَجَلْتُمْ - خَجَلُوا - خَجَلَنْ)

ب) أَنْتُمْ مُنْذُ السَّنَتَيْنِ. (لَنْ تُسَافِرُوا - لَمْ تُسَافِرُوا - لِكَيْ تُسَافِرُوا)

۲۴۱) تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ حَسَبَ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ فِي التَّرْجَمَةِ:

الف) انسحاب: عقب‌نشینی کردن

الف) سَيَنْسَحِبُ الْعَدُوَّ مِنْ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ.

ب) لَنْ نَنْسَحِبَ أَبَدًا مِنَ الْحَقِّ.

۲۴۲) اِنتْخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ لِلْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف) وَافَقَ الْأَسْتَاذُ أَنْ يُؤَجِّلَ الْإِمْتِحَانَ.

۱- که به تأخیر اندازد ۲- باید به تأخیر بیندازد ۳- به تأخیر خواهد انداخت

ب) لَنْ تُوَاجِهَ الْمَشَاكِلَ.

۱- روبه‌رو نمی‌شوی ۲- روبه‌رو نخواهی شد ۳- تا روبه‌رو نشوی

۲۴۳) عَيِّنِ فِعْلًا يُعَادِلُ الْمُضَارِعَ الْإِتْرَامِيَّ فِي اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

الف) يُنْفِقُ (ب) لَمْ يُنْفِقْ (ج) كَيْ يُنْفِقَ (د) لَا يُنْفِقُ

۲۴۴) عَيِّنِ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ. (الماضي، المضارع، الأمر و النهي)

عَلَّمَ نِي خُلُقًا يَجْمَعُ لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ. /

۲۴۵) عَيِّنِ فِعْلًا يُعَادِلُ الْمُسْتَقْبَلِ الْمَنْفِي فِي اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ.

الف) حَتَّى يَحْكُمَ (ب) كَيْ يَذْهَبَ (ج) لَنْ تَتَّالُوا (د) أَنْ يُحَاوِلُوا

۲۴۶) عَيِّنِ فِعْلًا يُعَادِلُ الْمُسْتَقْبَلِ الْمَنْفِي فِي اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

لَا تَجْلِسُوا □ □ □ لَنْ يَجْلِسَ □ □ □ لَنْ يَجْلِسَ □ □ □ لَمْ يَجْلِسَ □ □ □

اعراب و تحلیل صرفی

۲۴۷) اُكْتُبَ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ:

الف) ﴿لَنْ تَتَّالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُتَّفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾

پاسخنامه تشریحی

۱- الْفَضَائِلُ = المَوَاصِفَات

۲- السَّيَاح

۳- اَلنَّوَى (۱)

۴- الزَّفْرَاق

۵- أَغْصَان: مفرد «عُصْن»

۶- الثَّمَر: جمع «ثمار»، «الأثمار» (جمع الجمع)

۷- لَيْن

بقیه‌ی گزینه‌ها نام حیوانات است ولی گزینه‌ی پاسخ به معنی «نرم» است.

۸- يَخْنُقُ

بقیه‌ی گزینه‌ها مربوط به کشت و زرع است ولی گزینه‌ی پاسخ به معنی «خفه می‌کند» ربطی به سه گزینه‌ی قبل ندارد.

۹-

الف صحیح

(کسی که دروغ می‌گوید موفق نمی‌شود.)

ب صحیح

(در هم پیچیدن، تجمع و دوران دور چیزی است.)

۱۰- (أَحَبُّ) لَوْنُ أَزْرَقٍ، أَحْمَرُ و ...

۱۱- غَاز

(بقیه‌ی گزینه‌ها مربوط به میوه (پوست - مغز میوه - هسته) است ولی گزینه‌ی پاسخ به معنی «گاز» است.)

۱۲- به سؤال‌های زیر بر اساس تصاویر جواب بدهید.

بِمَ يَذْهَبُ الطُّلُبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟	فِي أَيِّ بِلَادٍ تَقَعُ هَذِهِ الْأَهْرَامُ؟
يَذْهَبُ الطُّلُبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ.	تَقَعُ هَذِهِ الْأَهْرَامُ فِي بِلَادِ مِصْرَ.
دانش‌آموزان با چه چیزی به مدرسه می‌روند؟	این اهرام در کدام کشور قرار دارند؟
دانش‌آموزان با اتوبوس به مدرسه می‌روند.	این اهرام در کشور مصر قرار دارند.
كَيْفَ الْجَوُّ فِي الْأَرْدَنِ فِي الشِّتَاءِ؟	لِمَنْ هَذَا التَّمْنَالُ؟
الْجَوُّ فِي الْأَرْدَنِ فِي الشِّتَاءِ ثَلْجِيٌّ وَبَارِدٌ جِدًّا.	هَذَا التَّمْنَالُ لِسَيَّوِيَةٍ.
هوا در اردبیل در زمستان چگونه است؟	این مجسمه کیست؟
هوا در اردبیل در زمستان برفی و بسیار سرد است.	این مجسمه سیبویه است.
هَلْ تُشَاهِدُ وَجْهَهَا فِي الصُّورَةِ؟	مَاذَا تُشَاهِدُ فَوْقَ النَّهْرِ؟
نَعَمْ، أَشَاهِدُ وَجْهَهَا فِي الصُّورَةِ.	أَشَاهِدُ عِمَارَةً عَلَى الْجِسْرِ فَوْقَ النَّهْرِ.
آیا چهره‌ای در تصویر می‌بینی؟	چه چیزی روی رودخانه مشاهده می‌کنی؟
بله، یک چهره در تصویر می‌بینم.	یک ساختمان روی پل روی رودخانه مشاهده می‌کنم.

۱۳-

الف سائح

ب عیب

۱۴-

الف صحیح

ب خطأ

۱۵

الف بسبب تسلل

ب من الصیدلیة

۱۶

الف پرسیده شد - کدام

۱۷

الف صحیح

ب صحیح

پ غلط

۱۸ در جای خالی کلمه‌ای مناسب بگذار.

الف مُتَفَرِّجُونَ

تماشاچیان تیمشان را در ورزشگاه تشویق می‌کنند. (ویژگی‌ها / مغازه‌ها / تماشاچیان)

ب یَضْفُرُ

پلیس راهنمایی و رانندگی سوت می‌زند تا خودروها بایستند (متوقف شوند). (سوت می‌زند / برابر می‌شود / پر می‌شود)

پ مشکاة

چراغ را در چراغدان خانه گذاشتم. (تخفیف دادن / کلید / چراغدان)

ت یَتَذَكَّرُ

پدربزرگم برخی خاطراتش را به یاد نمی‌آورد. (می‌کارد / به یاد می‌آورد / می‌روید)

ث مُبَارَاة

هم‌شاگردی‌هایمان، در یک مسابقه علمی شرکت کردند. (مسابقه / روی برگرداندن / دانه‌ها)

ج هَدَفًا

بازیکن ما، یک گل خوبی را زد (ثبت کرد). (تنه / گل / جنس)

۱۹

الف سائح: سُبَّاح (سائیحون) (گردشگران) أثر: آثار (اثرها) تاریخ: تَوَارِیخ (تواریخ‌ها) قَرْیَة: قُری (روستاها)

ب عَبد: عَباد (بندگان) دَوْلَة: دُول (کشورها) بَهِیمَة: بَهاِیم (چارپایان) مَلْعَب: مَلَاعِب (ورزشگاه‌ها)

پ رَسول: رُسُل (فرستادگان) سِرَوال: سِراویل (شلوارها) غُصن: غُصون (شاخه‌ها) شَجَر: أَشجار (درختان)

ت زَبْت: زُبوت (روغن‌ها) حَی: أَحیاء (زندگان) قَبْر: قُبور (قبرها)

۲۰

الف گزینه «ج»: جِدَارُ الْعِمَارَة

تمامی کلمات مربوط به گیاهان هستند (بذرهای گیاهان، هسته بلوط، تنه درختان) به غیر از «جِدَارُ الْعِمَارَة: دیوار عمارت»

ب گزینه «د»: زُجَاجَةُ الْمَصْبَاح

تمامی کلمات مربوط به بازی فوتبال هستند (دروازه‌بان، فوتبال، داور بازی‌ها) به غیر از «زُجَاجَةُ: شیشه چراغ»

پ گزینه «ب»: بَهِیمَة

تمامی کلمات مربوط به شهر، روستا و استان هستند به غیر از «بَهِیمَة: چارپا»

ت گزینه «د»: ذِکْرَى

تمامی کلمات شغل هستند (پلیس، نانوا، آهنگر) به غیر از «ذِکْرَى: حافظه»

ث گزینه «الف»: سِیَاح

تمامی کلمات عدد هستند (هزار، صدها، ده‌ها) به غیر از «سِیَاح: برجین»

۲۱

الف گزینه «الف»: تَمَثَال

(دیگر کلمات اسم شهر هستند، معرفه، اما «تَمَثال» نکره است.)

ب گزینه «ب»: شارِع

(تمامی کلمات «ال» دارند، اما «شارِع» نکره است.)

پ گزینه «ج»: اَلْبَسَة

(تمامی کلمات «ال» دارند، اما «اَلْبَسَة» دارای «ال» نیست و نکره است.)

ت گزینه «د»: سِنَجَاب

(تمامی کلمات اسم شخص هستند به غیر از «سِنَجاب» که نکره است.)

ث گزینه «د»: اِمْرَأَة

(تمامی کلمات اسم شخص هستند، اما «اِمْرَأَة» نکره است.)

۲۲

الف زیت

۲۳

الف القَط

ب أَصْفَر

۲۴

الف خطا

ب صحیح

۲۵

الف خوشا به حال

ب پخش می کند / تقسیم می کند / توزیع می کند

پ مغز / مغز میوه

۲۶ گزینه «ج»

۲۷ نام هر تیم فوتبالی در ایران، پاسخ صحیح است.

۲۸ (۱) التَّجَسُّس (۲) الهَمْس (۳) المَزَارِع (۴) المَشَاغِب

۲۹ فی قُرْب مَدِیْنَةِ کَرْمَان.

۳۰ تقع هذه الأهرام فی مصر.

۳۱ جذوع / غایة

۳۲ حلال تر

۳۳ درخت بلوط از درختان کهنسال است و گاهی عمرش به دو هزار سال می رسد.

۳۴ برای معلّم برخیز و احترامش را کامل به جا بیاور.

۳۵ گفت: کشتی که صاحبش آن را بکارد.

۳۶ بی گمان خدا شکافنده دانه و هسته است.

۳۷ مورد «الف» درست است.

۳۸ سَنَجاب برخی دانه های سالم بلوط را زیر خاک دفن می کند.

۳۹ گل

۴۰ کدام یک از کلمات واژه نامه درس با توضیحات زیر تناسب دارد؟

الف «المَحِیط الهادی»

دریایی که تقریباً معادل یک سوم زمین است. «اقیانوس آرام»

ب «اَلتَّفاف»

جمع شدن و چرخیدن اطراف یک چیز. «درهم پیچیدن»

پ «مَعْمَر»

کسی که خداوند به او عمری طولانی می‌دهد. «کهنسال»

ت «الْمَزَارِعُ»

کسی که در مزرعه کار می‌کند. «کشاورز»

ث «الْمَوَاصِفَاتُ»

ویژگی‌های یک شخص یا یک چیز. «ویژگی‌ها»

۴۱ الْمَزَارِعُ

۴۲ درخت نان درختی استوایی است که در جزیره‌های اقیانوس آرام رشد می‌کند.

۴۳ الْمُعْمَرَةُ

۴۴ درخت خفه کننده درختی است که در برخی جنگل‌های استوایی می‌روید.

۴۵ خفه کننده - تنه‌های

۴۶ گزینۀ (ب) درست است. حرف (قَدْ) بر سر فعل مضارع (گاهی) ترجمه می‌شود که بدان حرف تقلیل گویند.

۴۷

الف درخت خفه کننده زندگی‌اش را با در هم پیچیدن پیرامون تنۀ درختی و شاخه‌هاش شروع می‌کند.

ب درخت نان میوه‌هایی در انتهای شاخه‌هایش مانند نان در بردارد.

پ بر ما لازم است قبل از این که ورزشگاه از تماشاچیان پر شود، برویم.

ت آتش گرفتن روغن‌های درخت نفت موجب خارج شدن هیچ گونه گازهای آلوده کننده‌ای نمی‌شود.

۴۸

الف مردم کاری حلال‌تر و خوب‌تر از کشاورزی انجام نداده‌اند.

ب این تماشاچیان مرا گرمی می‌دارند، زیرا من بازیکنی خوب در مسابقه هستم.

۴۹

الف بوی درخت نفت ناپسند است که جانوران از آن می‌گریزند.

ب هر کس مردم از زبانش بترسند، او از اهل جهنم است.

۵۰ الْخَطَأُ

جنگل‌های زیبایی از درختان بلوط در استان فارس وجود دارد.

۵۱ ترجمۀ درست را بر اساس قواعد معرفه و نکره مشخص کن.

۱- سَمِعْتُ صَوْتًا عَجِيبًا.	صدای عجیبی را شنیدم. ✓	صدای عجیب را شنیدم.
۲- وَصَلْتُ إِلَى الْقَرْيَةِ.	به روستایی رسیدم.	به روستا رسیدم. ✓
۳- نَظَرْتُ إِلَى الْمَاضِي	نگاهی به گذشته ✓	نگاه به گذشته
۴- الْعِبَادُ الصَّالِحُونَ	بندگان درستکار	بندگان درستکار ✓
۵- السَّوَارُ الْعَتِيقُ	دستبند کهنه ✓	دستبندی کهنه
۶- التَّارِيخُ الذَّهَبِيُّ	تاریخی زرین	تاریخ زرین ✓

۵۲ احادیث نبوی را ترجمه و سپس آنچه را از تو خواسته شده است مشخص کن.

الف هیچ مسلمانی نیست که کشتی بکارد یا نهالی بنشاند و پرنده‌ای یا انسانی یا چارپایی از آن بخورد مگر اینکه به آن وسیله صدقه‌ای برای او باشد.

الْجَارُ وَالْمَجْرُورُ: مِنْ مُسْلِمٍ، مِنْهُ، لَهُ، بِهِ

اسْمُ الْفَاعِلِ: مُسْلِمٍ

ب هیچ شخصی نیست که نهالی بکارد مگر این که خداوند به اندازه میوه‌ای که از آن نهال بیرون می‌آید پاداش برایش می‌نویسد.

الْفِعْلُ الْمَاضِي: كَتَبَ

الْمَفْعُولُ: غَرَسًا، قَدَّرَ

پ از پیامبر پرسیده شد: کدام مال بهتر است؟ فرمود: کشتی که صاحبش آن را بکارد.

الْفِعْلُ الْمَجْهُولُ: سُئِلَ، الْفَاعِلُ: صَاحِبُ (فَاعِلِ فَعَلَ زَرَعَ)

۵۳

الف درخت خفه کننده (لور، پیچک) زندگی اش را با پیچیدن در اطراف تنه و شاخه های یک درخت شروع می کند.

ب شعله ور شدن روغن های درخت نفت سبب خروج هیچ یک از گازهای آلوده کننده نمی شود.

پ جنگل هایی زیبا از درختان بلوط در استان ایلام و لرستان یافت می شود.

ت «مئة»

گاهی ارتفاع برخی درختان سکویا به بیش از یک صد متر می رسد.

ث درخت نان در انتهای شاخه هایش میوه هایی شبیه نان دارد.

ج میوه های انگور برزلی بر تنه درختش می روید.

۵۴ بر اساس قواعد معرفه و نکره ترجمه کن.

الف خداوند نور آسمان ها و زمین است؛ مثل نور او همچون چراغی است که در آن چراغی است؛ آن چراغ در شیشه ای است. آن شیشه همچون ستاره ای درخشان است.

ب به سوی فرعون پیامبری را فرستادیم، پس فرعون از آن پیامبر نافرمانی کرد.

پ دانشمندی که از دانشش سود برده می شود، بهتر از هزار عبادت کننده است.

۵۵

الف خوشا به حال کسی که مردم از دست و زبانش نمی ترسند.

ب آیا ضمانت می کنی که دوستانت مثل خودت پاسخ دهند؟

پ آتش گرفتن روغن درخت نفت سبب خروج هیچ گاز آلوده کننده ای نمی شود.

۵۶

الف حق را بگو اگر چه تلخ باشد. (رسول الله (ص))

ب دانش آموزان توانستند مشکلشان را هنگام ترکیدن چرخ حل کنند.

پ کشاورز درخت نفت را مانند پرچینی دور کشتزارش به کار می گیرد.

ت بی گمان خدا کسی را که دروغگو و بسیار کافر است، راهنمایی نمی کند.

۵۷

الف گزینه «ب»

ب گزینه «الف»

۵۸

الف آنچه را نمی دانی نگو بلکه هر آنچه را می دانی، نگو

ب استاد موافقت کرد که برای مدت یک هفته امتحان را برای آنها به تعویق بیندازد (عقب بیندازد) پس دانشجویان بخاطر آن خوشحال شدند.

پ دانش آموز چراغ را در چراغدان اتاقش قرار داد.

۵۹

الف گزینه «۲» درست است. حرف (قَدْ) بر سر فعل مضارع (گاهی) ترجمه می شود که بدان حرف تقلیل گویند.

۶۰

الف درخت خفه کننده درختی است که زندگی اش را با پیچاندن اطراف تنه و شاخه های یک درخت شروع می کند.

ب چه بسا سخنی که برایت مشکلات می آورد. خوش به حال کسی که قبل از صحبت کردن فکر می کند تا از اشتباه در امان بماند.

پ هیچ شخصی نیست که درختی بکارد مگر اینکه خدا برای او به اندازه میوه ای که از آن درخت بیرون می آید پاداش نوشته است.

۶۱

الف ۳

۶۲

الف وزید - ساحل

ب پرچین - این (آن)

۶۳

الف کشاورزان درخت نفت که حیوانات بویش را ناپسند می‌دارند به کار می‌برند.

ب با خودت و با دیگران صادق باش و هرگز از واقعیت فرار نکن.

پ در فروشگاه‌های شهر ما لباس‌ها ارزان‌تر از لباس‌های فروشگاه‌های شماست.

ت پرهیزگارترین مردم کسی است که حق را در آنچه به سود و آنچه به زیانش است بگوید.

ث بر گویندگان (سخنوران) لازم است که قبل از سخن گفتن سلام کنند.

۶۴

الف آن - سرپیچی کرد

۶۵

الف اگر دروغت آشکار بشود (روشن بشود) در زندگی‌ات شکست می‌خوری.

ب میوه‌های درخت انگور برزلی بر تنه‌اش رشد می‌کند (می‌روید).

پ سخن درستی را شنیدیم که ما را از نادانی نجات می‌داد.

۶۶

الف دانه‌های - فراموش می‌کند

ب ساحل - بازی می‌کردند

۶۷

الف بَعْدَ سَنَةٍ وَاحِدَةٍ

ب فی الشَّارِعِ: اسم خیابان / فی مَدِينَةٍ: اسم شهر

۶۸ کم سعر هذا القميص الرجالي؟

۶۹

الف فی امریکا الجنوبيَّة

ب عِنْدَ الْغُرُوبِ

پ الشَّجَرَةُ ← مبتدا / الْمُغْرَدَةُ ← صفت

۷۰ ترجمه متن:

درختان از مهم‌ترین آفریده‌ها هستند. آن‌ها تأثیرات زیادی روی هوا دارند. در فرهنگ اسلامی اهتمام زیادی به درختان مشاهده می‌شود. امامان بر کاشتن درختان و کشاورزی تشویق می‌کنند. در کشاورزی آب دارای نقش مهمی است. زیاده‌روی کردن در مصرف آب به بحران کاهش آب‌ها منجر می‌شود، پس ما باید از زیاده‌روی کردن در مصرف آب در کشاورزی خودداری کنیم.

الف فی الثَّقَافَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ يُشَاهَدُ اهْتِمَامٌ بِالْعِزِّ بِالشَّجَرِ.

ب يُشَجِّعُ الْأُمَمُ عَلَى غَرْسِ الْأَشْجَارِ وَ الزَّرَاعَةِ.

پ لِأَنَّ الْإِسْرَافَ فِي اسْتِهْلَاكِ الْمَاءِ يُؤَدِّي إِلَى أُرْمَةِ قَلَّةِ الْمِيَاهِ.

ت فی الزَّرَاعَةِ الْمَاءُ ذُو دَوْرٍ مُهِمٍّ.

ث ۱. حَطًّا

۲. حَطًّا / توجه ← زراعت و درختان موجب بحران کاهش آب نیستند، بلکه اسراف در مصرف آب منجر به بحران کمبود آب می‌شود. در ضمن کلمه «أُرْمَةِ» در متن به معنای «بحران» می‌باشد.

۷۱ ترجمه متن:

همه مردم ورزش را دوست دارند. مردان و زنان، بزرگسالان و کودکان، دانش‌آموزان مدرسه‌های ورزش هر روز تمرین می‌کنند. کلاس را در صبح ترک می‌کنند و به حیاط مدرسه می‌روند، می‌پرند و بازی می‌کنند. ورزش فواید بسیاری دارد. آن به بدن نیرو می‌بخشد. اگر بخواهی بدون بیماری زندگی کنی، پس تو باید ورزش را تمرین کنی. بسیاری از مردم جهان، ورزش فوتبال را دوست دارند و آن بازی سریع و زیبایی است. فوتبال قوانین ساده‌ای دارد از جمله:

الف) دو تیم در بازی همکاری می‌کنند.

(ب) دروازه بان کسی است که از دستش استفاده می کند.

(ج) زمان بازی یک ساعت و نیم است.

(د) داور هنگامی که توپ به دروازه وارد می شود گل را می پذیرد.

الف وقت اللعبة ساعة و نصف ساعة.

۷۲

الف تبدأ بالانمار في السنة الثالثة.

ب يساعد الرمان في العلاج و الوقاية من الامراض السرطانية.

پ غلط

ت اليمنى

۷۳

الف يُساعد البرتقال في علاج أمراض البرد و الزكام.

ب تُستخدم أزهار البرتقال كمهدئ للأعصاب.

پ تنبت في مناطق الرطب و المعتدل.

ت يبلغ متوسط طول شجرته ستة أمتار.

۷۴

الف على ظل الأشجار.

ب للإنتفاع من فوائد الأشجار.

پ الاستفادة من خشبها.

ت الناس

۷۵

الف في المناطق التي تُقطع الأشجار.

ب تُعطى الناس الثمار وتقلل من أضرار الغازات الملوثة.

پ للتقليل من تعبهم.

ت له من الأجر بقدر ما يُخرج من الثمرة من تلك الشجرة.

ث المصانع

ج غزينه (۳): لقطع الأشجار آثار مخرّبة على الحياة.

۷۶

الف لأن رائحة هذه الشجرة كريهة.

ب يوجد نوع منها في مدينة نيكشهر.

پ تحتوى بذورها على مقدار من الزيوت.

ت نعم يمكن إنتاج النفط منها.

۷۷ خوشم می آید (مرا به شگفت می آورد)

۷۸ التمساح: مضاف اليه و مجرور

سائلاً: مفعول و منصوب

۷۹ كلمة درست را بر اساس فعل ماضى مشخص كن.

الفعل الماضي	الفعل المضارع	فعل الأمر	المصدر	اسم الفاعل
وَأَقَّ	يُؤَقِّ	وَأَقِّ	التَّوَقُّق	المُؤَقِّق
موافقت کرد	يُؤَقِّق	وَقِّقْ	المُؤَافَقَة	المُؤَقِّق
تَقَرَّبَ	يُقَرِّبُ	قَرِّبْ	التَّقَرُّبُ	المُقَرِّبُ
نزدیکی جست	يَتَقَرَّبُ	تَقَرَّبْ	التَّقَرُّبُ	المُتَقَرِّبُ
تَعَارَفَ	يَتَعَرَّفُ	تَعَارَفْ	المُعَارَفَة	المُتَعَارِفُ
آشنا شد	يَتَعَارَفُ	اعْرِفْ	التَّعَارُفُ	المُعْرِفُ
اشْتَغَلَ	يَسْتَغِلُّ	اشْتَغِلْ	الاشْتِغَالُ	المُسْتَغِلُّ
کار کرد	يَسْتَغِلُّ	انْشَغِلْ	الاشْتِغَالُ	المُنْشَغِلُ
انْفَتَحَ	يَفْتَحُ	انْفَتَحْ	الانْفِتَاحُ	المُنْفَتِحُ
باز شد	يَنْفَتِحُ	تَفْتَحْ	الانْفِتَاحُ	المُنْفَتِحُ
اسْتَرْجَعَ	يَسْتَرْجِعُ	اسْتَرْجِعْ	الاسْتِرْجَاعُ	المُسْتَرْجِعُ
پس گرفت	يَرْجِعُ	رَاجِعْ	الاسْتِرْجَاعُ	المُرْجِعُ
نَزَلَ	يُنْزِلُ	انْزِلْ	النَّزُولُ	المُنْزِلُ
نازل کرد	يُنْزِلُ	نَزِّلْ	التَّنْزِيلُ	النَّازِلُ
أَكْرَمَ	يُكْرِمُ	أَكْرِمْ	الْإِكْرَامُ	الْمُكْرِمُ
گرامی داشت	يُكْرِمُ	كْرِمْ	التَّكْرِيمُ	الْمُكْرِمُ

۸۰ تنمو

۸۱

الف سازمان یونسکو مسجد امام و گنبد قابوس را در فهرست میراث جهانی ثبت کرد.

قابوس: معرفه، اسم علم

التراث: معرفه (دارای ال)

ب سندج: معرفه / سیاحا: نکره

پ باغ شاهزاده در نزدیکی کرمان بهشتی در بیابان است.

جَنَّة: نکره

ت معبد کُردکُلا در استان مازندران یکی از آثار قدیمی (باستانی) است.

مازندران: معرفه (اسم علم)

۸۲

الف حمید ← معرفه / إنشاء ← نکره / الصَّف ← معرفه

ب الشاعر ← معرفه / أحمد ← معرفه / شعراً ← نکره

۸۳

الف نَفْسِلْ

ب تُذْهِبْنَ

۸۴

الف فاعل / مفعول / مضاف إليه / صفت / مضاف إليه

ب مبتدا / مضاف إليه / خبر / جار و مجرور

پ مبتدا / مضاف إليه / خبر / جار و مجرور / مضاف إليه

۸۵ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ. خوشحال می‌شوند (خوشحال شوند)

۸۶ لَا يَأْكُلُ: فعل مضارع منفی

۸۷

الف ثبت خواهد کرد.

ب باید که باشد

۸۸

الف مرا شگفت زده می کند

ب اتفاق کنید / روزی دادیم

۸۹

الف التِّفَافِ

۹۰

الف هَدَقَيْنِ اثْنَيْنِ.

ب الفصلُ الرابعُ

۹۱

الف پخش نکرد

ب پناه می برم

پ یافت می شود

۹۲

الف مضاف الیه - صفت

ب خبر - فاعل

۹۳

الف ناپسند بدارید

ب تا بیرون آورد

پ پرسیده شد

ت کمک می کرد

۹۴ **الف** خوشم می آید (مرا به شگفت می آورد)

ب می ترسید

پ مردود می شود

ت پناه می برم / سیر نمی شود

۹۵ **الف** (۱) الْمُعْمَرَةُ (۲) تَوَابٌ

۹۶ **الف** اسم مبالغه: السَّيَّارَةُ / اسم مکان: مَعْبَدٌ

۹۷

الف العَالَمُ: مبتدا / حَيٌّ: خبر

ب سَنَجَابًا: مفعول / شَجَرَةٍ: مجرور به حرف جر

۹۸

الف السَّنَجَابُ (فاعل) / السَّلَامَةُ (صفت)

۹۹ **الف** ۱. خَشِنَ ۲. تَعْرِضُ

۱۰۰ **الف** الْمَخْبُوءُ ≠ الظَّاهِرُ

۱۰۱ **الف** می ترسید

۱۰۲ **الف** (۲) التَّفَكُّرُ قَبْلَ الْكَلَامِ

۱۰۳ **الف** در هر گروهی کلمه ناهماهنگ را مشخص کن.

- 

•

1

1

•

C

—

١٠٠

J

۱۰۹ عُقُول: مفرد «عقل»

۱۱۰ لَیْن ≠ حَشِن

۱۱۱

الف نرمی / عادت بده

۱۱۲

الف تفعّلون

۱۱۳

الف

مَواضِع	أُولِیاء	ساحات	أَساور	زُبوت	ریاح
موضع	ولی	ساحه	سوار	زیت	ریح

ب

أَقوال	عُقُول	مُخاطِبِین	آداب	تُهَم	نُصوص
قول	عقل	مخاطب	آداب	تَهمة	نص

۱۱۴

الف مَحَبوء

ب

غالیة

۱۱۵

الف چرخ

ب

لغزش

۱۱۶

الف موضع

۱۱۷

فَلّاح = مُزارِع	قَرَعَ ≠ امْتَلَأ	دَنَب = اِثم	ساحل = شاطئ
تکریم = تَبجیل	کَبَر ≠ صَغَر	مَسْتور = مَحَبوء	سَكَّت ≠ کَلَم
حَبّ = مَوَدّة	نور = ضیاء	صَحیح = سَدید	تَنَزَّلُ ≠ تَرَفَع

۱۱۸

۱ - نور = ضیا ۲ - تَزَرَع ≠ تَحَصّد

۱۱۹ پسری را دیدم که به سرعت راه می‌رفت.

۱۲۰ (۱) لَهُ ≠ عَلَیْهِ

(۲) المرء = الإنسان

۱۲۱ حق را بگو هر چند که تلخ باشد.

۱۲۲ اَلکَلَام

۱۲۳ ای کسی که نیکوکاران را دوست داری.

۱۲۴ بهترین کلام چیزی است که مختصر و مفید باشد. (بهترین سخن آن است که کم باشد و راهنمایی کند).

۱۲۵ «ای کسانی که ایمان آورده‌اید از خدا پروا کنید و سخنی استوار بگویید.»

۱۲۶ چیزی را که نمی‌دانی نگو، و هر چیزی را هم که می‌دانی نگو.

۱۲۷ مفعول، مضاف الیه

۱۲۸ سخن بگوئید تا شناخته شوید زیرا انسان زیر زبانش نهان است.

۱۲۹ خوشا به حال کسی که مردم از زبانش نمی ترسند.

۱۳۰ الصَّحیح

۱۳۱ انسان زیر زبانش پنهان است.

۱۳۲ شنوندگان - توجه کند.

۱۳۳ باید - مچ گیری

۱۳۴ خوش به حال کسی که مردم از زبانش نمی ترسند.

۱۳۵ بدترین، همنشینی

۱۳۶ حدیث‌ها را ترجمه و سپس آنچه را از تو خواسته شده است مشخص کن.

الف از بدترین بندگان خداوند کسی است که همنشینی با او به دلیل بدزبانی‌اش ناپسند داشته می‌شود.

الْفِعْلُ الْمَجْهُولُ: تُكْرَهُ، الْجَارُّ وَالْمَجْرُورُ: مَنْ شَرُّ، لِفَحْشٍ

ب پرهیزگارترین مردم کسی است که درباره چیزی که به سود و زیان اوست حق را بگوید.

اسْمُ التَّفْضِيلِ: أَتَقَى، الْمُضَافُ إِلَيْهِ: النَّاسُ

پ علم نور و روشنایی است که خداوند آن را در قلب‌های اولیایش می‌افکند. العلم: مبتدا / الله: فاعل

ت حق را بگو اگرچه که تلخ باشد.

فِعْلُ الْأَمْرِ: قُلْ، الْمَفْعُولُ: الْحَقُّ

ث چیزی را که نمی‌دانی نگو، و هر چیزی را هم که می‌دانی نگو.

الْمُضَارِعُ الْمَنْفَعِيُّ: لَا تَعْلَمْ، فِعْلُ التَّهْنِئَةِ: لَا تَقُلْ

۱۳۷

الف به روستایی که تصویرش را در دوران کودکی‌ام دیده بودم مسافرت کردم. الْمَجْرُورُ بِخَرَفٍ جَرَّ: قَرْيَةٍ، الْمَفْعُولُ: صُورَةٌ

ب بادهای شدیدی وزید که خانه ما را کنار ساحل دریا خراب کرد.

الْمَفْعُولُ: بَيْتًا - الْمُضَافُ إِلَيْهِ: شَاطِئِ، الْبَحْرِ

پ برنامه‌ای که من را در یادگیری عربی کمک می‌کردم. الْمَفْعُولُ: بَرْنَامَجًا، الْمُضَافُ إِلَيْهِ: الْعَرَبِيَّةُ

ت کتاب دوستی است که تو را از مصیبت نادانی نجات می‌دهد. الْكُتَابُ، الْخَيْرُ: صَدِيقٌ

ث خوشم می‌آید از عیدی که در آن نیازمندان خوشحال می‌شوند. الْجَمْعُ الْمُكْسَرُ: الْفُقَرَاءُ، نُونُ الْوَقَايَةِ: نُونٌ در «بُعِجِبُ + نون وقایه + ی»

۱۳۸

الف خریدم / دیده بودم (دیدم)

ب پناه می‌برم / سیر نمی‌شود.

پ که زخمی نکنیم.

۱۳۹ ببندیش بعد سخن بگو تا از لغزش در امان بمانی.

۱۴۰ می‌گوئید

۱۴۱ الْخَطَأُ

۱۴۲ و از آداب سخن، کم گفتن است. «بهترین سخن، آن است که کم باشد و راهنمایی کند».

۱۴۳ «چرا چیزی را می‌گوئید که عمل نمی‌کنید»

۱۴۴ الْحِسَامُ

۱۴۵ النَّارُ

۱۴۶ جای خالی آیات و احادیث متن درس را با کلمات صحیح پر کن.

الف «الْحَسَنَةُ، أَحْسَنُ»

به راه پروردگارت با حکمت و اندرز خوب دعوت کن و با چیزی که بهترین است با آنها ستیز کن.

ب «عِلْمٌ»

چیزی را که به آن آگاهی نداری پیروی نکن.

پ «تَفْعُلُونَ»

چرا چیزی را که انجام نمی‌دهید می‌گویید؟

ت «عُقُولِهِمْ»

با مردم اندازه عقل‌ها (فهم) شان سخن بگو.

ث «لِسَانِهِ»

سخن بگویند تا شناخته شوید، همانا انسان زیر زبانش پنهان (نهفته) است.

ج «النَّارِ»

هرکس که مردم از زبانش بترسند از اهل جهنم است.

۱۴۷

الف

کسی که درباره چیزی که نمی‌داند سخن می‌گوید، در اشتباه می‌افتد.

ب

هرکس که مردم از زبانش بترسند، پس قوی است.

پ

ما نباید دیگران را با زبانمان برنجانیم. (باید به دیگران زخم زبان نزینیم).

ت

کسی که صحبت نمی‌کند مقامش شناخته نمی‌شود.

ث

درباره چیزی که از انکارش می‌ترسیم، صحبت نمی‌کنیم.

۱۴۸

الف

بر مؤمن لازم است که قبل از سخن گفتن، سلام کند.

ب

و بر ما لازم است که در موضوعی دخالت نکنیم که خودمان را در معرض تهمت قرار دهیم.

پ

بیندیش سپس سخن بگو تا از لغزیدن در امان بمانی.

ت

پرهیزگارت‌ترین مردم کسی است که حق را بگوید در آنچه که به سود او یا به زیان اوست.

۱۴۹

الف

کتاب، دوستی است که تو را از گرفتاری نادانی می‌رهاند (نجات می‌دهد).

ب

بادهای شدیدی وزید و خانه کنار ساحل دریا را خراب کرد.

۱۵۰

الف

شناخته شوید / پنهان است

۱۵۱

الف

«خداوندا. همانا من به تو پناه می‌برم از نفسی که سیر نمی‌شود (سیر نشود)»

ب

ای دوستم! فروش داروها بدون نسخه ممنوع است.

۱۵۲

الف

گزینه «ب»

۱۵۳

الف

باید - می‌گیری

ب

شنوندگان - توجه کند

۱۵۴

الف

گزینه (۱): زبانت را به نرم‌گفتاری عادت بده.

۱۵۵

الف

۱

۱۵۶

این عبارت را با توجه به قواعد درس ترجمه کن سپس نوع فعل‌ها را مشخص کن.

فعل مضارع: أَعُوذُ

فعل مضارع منفی: لا تَشْبَعُ

فعل مضارع منفی: لا يَخْشَعُ

فعل مضارع منفی: لا يَنْفَعُ

فعل مضارع منفی (مجهول): لا تُرْفَعُ

فعل مضارع منفی (مجهول): لا يُسْمَعُ

خدایا همانا من به تو پناه می‌برم از نفسی که سیر نمی‌شود و از قلبی که فروتنی نمی‌کند و از علمی که سود نمی‌رساند و از نمازی که بالا برده نمی‌شود. از دعایی که شنیده نمی‌شود. (از تعقیبات نماز عصر)

۱۵۷ برنامه‌ای را یافتم که مرا در یادگیری عربی کمک می‌کرد.

۱۵۸ گزینه «الف»

۱۵۹ اَعُوذُ: فعل مضارع، لا تَشْبَعُ: مضارع منفی

۱۶۰ لا تَقُلْ: فعل نهی - لا تَعْلَمْ: فعل مضارع منفی

۱۶۱ عَوَّدُ: فعل امر

۱۶۲ مجرور به حرف جر

۱۶۳

الف اری

ب تَعَيَّنَ

۱۶۴

الف مفعول / مفعول

ب مبتدا / خبر / مفعول

۱۶۵ خدایا همانا من به تو پناه می‌برم از علمی (دانشی) که سود نمی‌رساند (سود نرساند)

۱۶۶ لا تَشْبَعُ

سیر نمی‌شود (سیر نشود)

۱۶۷

الف ترجمه: پرهیزگارترین مردم کسی است که حق را بگوید، در آنچه که به سود او یا به زیان اوست.

اسم تفضیل: أَتَقَى

مضافٌ‌إلیه: الناس / ه

مبتدا: أَتَقَى

فعل ماضی: قال

ب ترجمه: با مردم به اندازه عقل‌هایشان سخن بگو.

فعل امر: كَلِّمْ

جار و مجرور: علی قَدَرِ

مفعول: النَّاسَ

مضافٌ‌إلیه: عقولٍ / هم

۱۶۸

الف تا داوری کند

ب لا تَفْعَلُونَ

۱۶۹

الف پیروی نکن

ب روبه‌رو خواهی شد.

۱۷۰

الف که بازی می‌کرد

ب که ما را منتقل کند یا ما را ببرد

۱۷۱

الف نگو

ب موفق نشد (پیروز نشده است)

۱۷۲

الف مواضع: اسم مکان

ب أقوى: اسم تفضیل

۱۷۳

الف عذرخواهی بکند

ب تا اتفاق کنید

پ فراموش نخواهم کرد

ت نباید ستیز کند

ث نجات داده است

ج انجام نمی‌دهید.

۱۷۴

الف افتخار می‌کرد

ب خریده بودیم (خریدم)

پ می‌نوشت

۱۷۵

الف گاهی می‌رسد

ب نوشته بود

۱۷۶

الف مرا یاری می‌کرد (کمک می‌کرد)

۱۷۷ بادهای شدیدی وزید که خانه‌ای را کنار دریا ویران کرد. (ویران کرده بود)

۱۷۸ که مرا در فهم متون کمک کند. (کمک می‌کند.)

۱۷۹ وَجَدْتُ: ماضی يُسَاعِدُنِي: مضارع

۱۸۰

الف خطأ

۱۸۱ بیت فارسی را که با آیه یا حدیث در معنا ارتباط دارد، مشخص کن.

(۱) «د» (۲) «ج» (۳) «ب» (۴) «ه» (۵) «الف»

(۱) و به یکدیگر لقب‌های زشت ندهید.

(۲) زبانت را به نرمی سخن عادت بده.

(۳) بیندیش سپس سخن بگو تا از لغزش [خطا] سالم بمانی (در امان بمانی).

(۴) بزرگ‌ترین عیب آن است که عیبی بجویی که مانند آن در خودت باشد.

(۵) سخن بگویند تا شناخته شود؛ زیرا که انسان در زیر زبانش پنهان است.

۱۸۲ الف) أقوى

ب) المَعْمَرَة

ج) الْمُتَفَرِّجُون

۱۸۳

الف متجر

ب أطول

پ المتکلم

۱۸۴

کلمه‌ای را که با کلمات دیگر تناسب ندارد، با ذکر دلیل مشخص کن.

۱- إطار ← آن کلمات به معنای «سخن (گفتار)» است، ولی کلمه «إطار» به معنای چارچوب و چرخ است.

۲- کُئِلَ ← آن کلمات به معنای «سخن گفت» است، ولی کلمه «کَمَل» به معنای «کامل کرد» است.

۳- تَأْجِيل ← آن کلمات بر اجزای درخت دلالت دارند، ولی کلمه «تَأْجِيل» به معنای «به تأخیر انداختن» است.

۴- يَخْتُنُّ ← آن کلمات به معنای «می‌کارد» است، ولی کلمه «يَخْتُنُّ» به معنای «خفه می‌کند» است.

۵- أَكْرَم ← آن کلمات بر «رنگ» دلالت دارند، ولی کلمه «أَكْرَم» اسم تفضیل به معنای «گرامی‌تر، گرامی‌ترین» است.

۱۸۵ دَعَا = نَدَبَ

۱۸۶ إطار

توجه: «سایر گزینه‌ها به معنی سخن می‌باشد ولی إطار به معنی «تایر، چارچوب» است.

۱۸۷ دواء: جمع «أدویة»

۱۸۸ غَيَّرَ

بقیه‌ی گزینه‌ها بر «گفتن» دلالت دارد ولی غَيَّرَ به معنای تغییر دادن.

۱۸۹

ترجمه صحیح را مشخص کن و چیزی که از تو خواسته شده است را بنویس.

الف گزینه «ب» صحیح است.

الاسْمُ التَّكْرِهَةُ: عَلِمَ، الْفِعْلُ التَّاقَصَ: لَيْسَ

ب گزینه «الف» صحیح است.

الاسْمُ التَّكْرِهَةُ: شَيْءٌ، عَلِيمًا / الْفِعْلُ التَّاقَصَ: كَانَ

پ گزینه «الف» صحیح است.

الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ: يَنْظُرُ وَ يَقُولُ / الْفِعْلُ التَّاقَصَ: كُنْتُ

ت گزینه «الف» صحیح است.

الْمَجْرُورُ بِحَرْفِ الْجَرِّ: الْكُرَّةُ وَالسَّاطِي / الْمُضَافُ إِلَيْهِ: اللَّعِبِ

ث گزینه «ب» صحیح است.

الْمَفْعُولُ: كَلِمَةً وَ شَيْئًا / الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ: عَنِ الْمَوْضُوعِ

۱۹۰

الف الدَّواء

۱۹۱

الف گزینه «ب»: مقال

۱۹۲

الف الاطار: تایر، چارچوب / المقال: گفتار و قول و قول

۱۹۳

الف زاویه

ب المقال

۱۹۴

الف فریبکاری

ب پوست

۱۹۵

الف چرخ یدکی

۱۹۶

الف دست نخواهید یافت – دوست می‌دارید.

۱۹۷

الف فروش - نسخه - غیرمجاز (ممنوع)

۱۹۸

الف گزینه «ب»

۱۹۹ مفرد جمع‌های زیر را بنویس.

الف

أَدْوِيَّة: دواء (دارو)
خُطَط: خُطَّة (نقشه، برنامه)
أَفْضَل: أَفْضَل (برتر)
أَحْيَاء: حَيَّ (زنده)
صُعُوبَات: صُعُوبَة (سختی)

ب

أَصْدِقَاء: صَدِيق (دوست)
أَسَاتِذَة: أَسَاتِذ (استاد)
عُيُوب: عُيُوب: عيب
إِخْوَان: أَخ (برادر)
أَعْمَال: عَمَل (کار)

پ

أَسْئَلَة: سَوَال
أَسَابِيع: أَسْبُوع (هفته)
إِجَابَات: إِجَابَة (جواب)
طُلَّاب: طَالِب (دانش‌آموز، دانشجو)
أَخْلَاق: خُلُق، خُلُق

۲۰۰

الف خطط

۲۰۱ گزینه «الف»

۲۰۲ جمله‌های زیر را ترجمه کن.

اجْلِسْ عَلَى الْكُرْسِيِّ: روی صندلی بنشین.
تَجْلِسْ مَعَ زَمِيلِكَ: با هم کلاس‌ات می‌نشینی.
اصْبِرْ لِكَي يَجْلِسَ: صبر کن تا این‌که بنشیند.
جالِسْ خَيْرَ النَّاسِ: با بهترین مردم همنشینی کن.
لَا تَجْلِسُوا هُنَاكَ: آنجا ننشینید.
لَنْ يَجْلِسَ هُنَا: این‌جا نخواهند نشست.
أُرِيدُ أَنْ أَجْلِسَ: می‌خواهم که بنشینم.
رَجَعْنَا لِنَجْلِسَ: بازگشتیم تا بنشینیم.

۲۰۳ کدام یک از افعال معجم درس با توضیحات زیر تناسب دارد؟

- ۱- شاهد وَجْهًا لَوَجْهٍ. واجَهَ: روبه‌رو شد
- ۲- ظَهَرَ وَ صَارَ وَاضِحًا. تَبَيَّنَ: آشکار شد
- ۳- لَمْ يَنْجَحْ بَلْ خَسِرَ. قَسَلَتْ: شکست خورد
- ۴- أَعْطَاهُ عَهْدًا وَ قَوْلًا بِأَنْ يَفْعَلَ شَيْئًا. عَاهَدَ: به او قول داد که چیزی را انجام دهد (پیمان بست)
- ۵- قَرَّرَ أَنْ يَفْعَلَ مَا قَصَدَهُ مَعَ التَّأَخِيرِ. أَجَلَ: تصمیم گرفت که چیزی را که قصد کرده بود با تأخیر انجام دهد. (به تأخیر انداخت)

۲۰۴ خیانت بزرگی است که به برادرت سخنی بگویی که او سخت را تأیید می‌کند در حالی که تو به او دروغ می‌گویی.

۲۰۵ بهترین دوستان کسی است که تو را به راستگویی با راستی کلامش (یا: را راستگویی‌اش) دعوت کند.

۲۰۶ مراجعه کنید

۲۰۷

الف از اخلاق نادان است؛ مخالفت قبل از اینکه بفهمد. (از اخلاق نادان مخالفت قبل از آن که بفهمد است.)

ب صبر کن تا بنشینند.

۲۰۸ استاد موافقت کرد که برای آن‌ها امتحان را به مدت یک هفته به تأخیر بیندازد.

۲۰۹ الصَّحِیح

۲۱۰ اخلاقی را به من یاد بده که خیر دنیا و آخرت را برایم جمع کند.

۲۱۱ پخش کرد

۲۱۲ الصَّحِیح

۲۱۳ مورد «الف» درست است.

۲۱۴ بهترین برادران (یاران) تو کسی است که با راست‌گویی‌اش تو را به راست‌گویی فرا بخواند (دعوت کند).

۲۱۵ دو آیه و حدیث را با توجه به قواعد درس ترجمه کن، سپس فعل‌های مضارع را مشخص کن.

الف چه بسا چیزی را ناپسند شمارید در حالی که آن برای شما خوب است و شاید چیزی را دوست بدارید در حالی که آن برای شما بد است.

فعل مضارع: أَنْ تَكْرَهُوا أَنْ تُحِبُّوا

ب از آنچه به شما روزی داده‌ایم انفاق کنید، پیش از آنکه روزی فرا رسد که در آن نه هیچ خرید و فروشی است و نه هیچ دوستی‌ای و نه هیچ شفاعتی.

فعل مضارع: أَنْ يَأْتِيَ

پ از اخلاق (خصوصیات) نادان پاسخ دادن است قبل از اینکه بشنود و مخالفت کردن است پیش از اینکه بفهمد و داوری کردن است [درباره] چیزی که

نمی‌داند. فعل مضارع: أَنْ يَسْمَعَ، أَنْ يَفْهَمَ، لَا يَعْلَمُ

۲۱۶

الف فریب نماز و روزه‌شان را نخورید ... اما آن‌ها را با راستگویی و امانت‌داری امتحان کنید. فِعْلُ الْأَمْرِ: اخْتَبِرُوا، فِعْلُ النَّهْيِ: لَا تَغْتَرُوا

ب با دروغگو مشورت نکن؛ زیرا او همانند سراب است دور را به تو نزدیک و نزدیک را از تو دور می‌کند.

اسْمُ الْمُبَالَغَةِ: الْكَذَّابُ

پ راستگو با راستگویی‌اش به چیزی می‌رسد که دروغگو با فریبکاری‌اش به آن نمی‌رسد.

الْفَاعِلُ: الصَّادِقُ، الْكَاذِبُ

ت هر چیزی را که شنیدی به مردم نگو.

فِعْلُ النَّهْيِ: لَا تُحَدِّثْ

۲۱۷

الف بهترین برادرانت (برادران تو) کسی است که تو را با نیکوکاری‌هایش به بهترین کارها فرا خواند.

ب یکی از لاستیک‌های (تایر) ماشین ما ترکید و چرخ یدکی نداریم.

پ فریب نماز و روزه آن‌ها را نخورید... بلکه آن‌ها را هنگام راستگویی و امانت‌داری بیازمایید.

۲۱۸

الف گزینه «الف»

ب گزینه «الف»

۲۱۹

الف شاید (چه بسا) چه چیزی را دوست بدارید و (حال آنکه) آن برای شما بد است.

۲۲۰

الف گزینه «الف»

۲۲۱ آیات را ترجمه کن سپس آنچه از تو خواسته شده را مشخص کن.

الف صبر کنید تا خدا میان ما داوری کند.

فعل امر: فَاصْبِرُوا

ب می‌خواهند تا کلام خدا را عوض کنند.

مضاف الیه: الله

پ او کسی است که بر شما درود می‌فرستد و فرشتگان او تا شما را از تاریکی‌ها به سوی نور درآورند (خارج کنند).
الجار والمجرور: من الظلمات / إلى النور

ت تا اینکه ناراحت نشوید بر آنچه که از دستتان رفت.

فعل ماضی: فات

ث به نیکی دست نخواهید یافت تا از آنچه که دوست می‌دارید، انفاق کنید.

فعل مضارع: لَنْ تَنَالُوا

فعل مضارع: تُتَّفَقُوا

فعل مضارع: تُحِبُّونَ

۲۲۲ دانشجویها (دانش‌آموزان) قرار گذاشتند که از امتحان غایب شوند.

۲۲۳ گزینه «ب»

۲۲۴ چهار دانشجو قرار گذاشتند که از جلسه امتحان غیبت کنند. پس با استاد تماس تلفنی گرفتند و به او گفتند: یکی از چرخ‌های خودروی ما ترکیده است و چرخ یدکی نداریم و خودرویی نیست که ما را به دانشگاه ببرد. و ما الان در راه، دور از دانشگاه هستیم.

(۱) قَرَّرَ أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْإِمْتِحَانِ.

(۲) لا، ما وَجَدَ الطُّلَّابُ سَيَّارَةً لِلذَّهَابِ إِلَى الْجَامِعَةِ.

(۳) لَأَنْتَهُمْ ما وَجَدُوا سَيَّارَةً.

۲۲۵

الف أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ.

ب لَأَنَّ السَّيَّارَةَ تَصَادَمَتْ.

پ كَانَ الطُّلَّابُ بَعِيدِينَ عَنِ الْجَامِعَةِ الْآنَ.

ت قَالَ لَهُمْ أَنْ يَأْتُوا بِالْحَاقِلَةِ.

۲۲۶

الف بِصِدْقِ كَلَامِهِ، وَبَكُذِبِهِ، وَبِكَلِمَاتِ يَسْتَخْذِمُهَا

ب إِذَا كَذَبَ

پ مِطَالَعَةِ كُتُبِ الْأَدَبِ

ت يَتَكَلَّمُ عَلَى قَدْرِ عَقُولِهِمْ

ث مَوْضُوعَ لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ.

ج ۲

۲۲۷ دَرْسًا: مَفْعُول

۲۲۸ مَفْعُول

۲۲۹ ما وافق: فعل ماضی

۲۳۰ اتَّصَلُوا: فعل ماضی

۲۳۱

الف ۱. يُرِيدُونَ / أَنْ يُبَدِّلُوا

۲. كَلَامٌ

۳. الله

ب ۱. وَقَعَ

۲. هَذَا

۳. الْحَادِثُ

۲۳۲

عربی: یازدهم درس سه تا پنج

الف تا بنشینیم.

ب که عوض کنند.

پ نخواهیم توانست.

۲۳۳

الف گزینه «ب»

ب گزینه «ج»

۲۳۴

الف فاعل / جار و مجرور / مفعول / جار و مجرور / مضافّ‌إلیه / صفت

ب مفعول / مضافّ‌إلیه / جار و مجرور / صفت

پ فاعل / مفعول / مضافّ‌إلیه / جار و مجرور / مضافّ‌إلیه / صفت

۲۳۵

الف تا داوری کند

ب تا اینکه اندوهگین نشوید.

۲۳۶

الف أَنْ تُسَافِرَ

ب لَنْ يَذْهَبَ

۲۳۷

الف نباید غیبت کند

۲۳۸

الف گزینه «ج»

۲۳۹

الف فاعل / جار و مجرور

۲۴۰

الف حَجَلُوا

ب لَمْ تُسَافِرُوا

۲۴۱

الف (الف) عقب‌نشینی خواهد کرد.

ب (ب) عقب‌نشینی نخواهیم کرد.

۲۴۲

الف ۱ (که به تأخیر اندازد)

ب ۲ (روبه‌رو نخواهی شد)

۲۴۳ گزینه «ج»: كَيْ يُنْفِقَ

۲۴۴ عَلَّمَنِي فَعَلَ امْرُؤٌ يَجْمَعُ فَعَلَ مضارع

۲۴۵ گزینه «ج»: لَنْ تَنَالُوا

۲۴۶ لَنْ يَجْلِسَ

۲۴۷

الف مفعول - جار و مجرور